

**NURDA**  
Ihr Haus. Einzigartig wie Sie

**DEKRA**  
50 Jahre  
Qualität + Erfahrung

*Ihr Bungalow*  
**BARRIEREFREI WOHNEN**

**NURDA-Beratungszentrum**  
Berkhopstraße 8 • 30938 Großburgwedel  
Tel. 05139-996624 | [nurdaha.us.de](http://nurdaha.us.de)

# Marktspiegel

## Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf  
Tel. (0 51 36) 8 99 40

Nr. 33, 48. Jahrgang  
Sonnabend, den 19. August 2023

**Fischfeinkost**  
BURGDORF

**SELBSTGEMACHTE  
EINGELEGT  
HERINGE**  
nach Heuers Art

Wallstr. 7  
31303 Burgdorf  
Tel. 05136-9769798  
Di. – Fr. 9 – 17 Uhr  
Sa. 8 – 13 Uhr

## Heeßel feiert seine Ortsfeuerwehr

Hochrangige Auszeichnungen beim Kommers und rund 300 Besucher bei der Zeltparty

**Heeßel (ks).** Wenn schon, dann richtig: Die Freiwillige Feuerwehr Heeßel hat am vergangenen Wochenende ihren 100. Geburtstag gefeiert – und zwar drei Tage lang: mit zünftigem Festkommers, Feuerwehrwettkämpfen, einer Zeltparty und einem Burgfrühstück am Sonntag.

Wie wichtig das Engagement ist, dass die ehrenamtlichen Feuerwehrleute in Heeßel seit einem Jahrhundert übernehmen, zeigte nicht nur die große Runde von 300 Gästen am Freitagabend, sondern auch deren Zusammensetzung. Neben Vertretern von Feuerwehren aus Burgdorf und Steinwedel sowie der Partnerfeuerwehr aus Colbitz hatten sich auch Vertreter aus Rat und Stadtgesellschaft nicht lange bitten lassen. Auch Regionsbrandmeister Karl-Heinz Mensing, dessen Stellvertreter Lars-Robert Schwieger und Brandschutzabschnittsleiter Tobias Jacob feierten mit.

### Verlässliche Retter in der Not

Mensing wertete das volle Zelt beim Kommers als eine Verbeugung vor 100 Jahren praktizierter Verlässlichkeit. „Für mich ist das ein Ausdruck von Bürgersinn“, betonte er. Dass das gelinge, dazu trage auch die ausgezeichnete Jugendarbeit der Ortsfeuerwehr bei, lobte Stadtbrandmeister Dennis Heuer. Bürgermeister Armin Pollehn (CDU) verglich die



Auf die Heeßeler Feuerwehr: Das Zelt ist beim Festkommers mit etwa 300 Gästen gut gefüllt.

FOTOS (3): SANDRA KÖHLER

Heeßeler Feuerwehrleute sogar mit Heldenfiguren vom Schlage eines Superman – nur dass sie als „leise Helden“, „im Alltag Nachbarn in der Not Partner“ seien. Sie griffen immer dann ein, wenn es nötig sei.

Wie sich das für einen Betroffenen anfühlt, berichtete der Ortsvorsteher von Beinhorn, Klaus Köneke. Wie der Ortsvorsteher von Heeßel, Heiko Reißer, sei er

selbst einmal von einem Brand an seinem Haus betroffen gewesen. Er sei abends nach Hause gekommen und habe gerade seinen kleinen Sohn auf dem Arm gehabt, als er es seltsam habe rauschen hören. Es brannte – und zwar so heftig, dass die Scheiben platzen und die Familie begonnen habe, das Wohnhaus auszuräumen, während die Feuerwehren aus Heeßel und Burgdorf den Brand bekämpften. „Ich war so froh, als der Einsatzleiter sagte: ‚Sie können wieder einräumen, wir haben die Situation jetzt im Griff.‘“

### Karsten Lübke wird Ehrenortsbrandmeister

Darauf, dass die Ortsfeuerwehr es in 100 Jahren geschafft habe, sich immer wieder neuen Herausforderungen zu stellen, könne sie zu Recht stolz sein, sagte Noch-Ortsbrandmeister Karsten Lübke. Beim Kommers wurde er von seinem Amt entpflichtet und gleich im Anschluss zum Ehrenortsbrandmeister ernannt.

Sein Nachfolger Reinhard Nicks und dessen Stellvertreter Marc-Robert Krey treten ihre

brandmeister. Sowohl Nicks als auch Krey sind darüber hinaus Gründungsmitglieder der Heeßeler Jugendfeuerwehr.

Und so gab es für das neue Führungsduo auch schon vor dem offiziellen Amtsantritt hochrangige Auszeichnungen: Marc-Robert Krey erhielt das Feuerwehrerehrenzeichen am Bande und der angehende Ortsbrandmeister Reinhard Nicks das Silberne Feuerwehrerehrenzeichen am Bande des Landes Niedersachsen. Sein Vater Peter Nicks wurde mit dem Ehrenzeichen des Landesfeuerwehrverbandes für 50 Jahre Mitgliedschaft in der Feuerwehr ausgezeichnet.

### 300 Besucher feiern bei Zeltparty

Am Sonntagmittag zog Lübke ein positives Fazit. Die Jubiläumsfeierlichkeiten seien „eine runde Sache“ gewesen. Bei der Zeltparty tanzten 300 Besucher – darunter viele Bürgerinnen und Bürger Heeßels – bis in den frühen Morgen. Beim Burgfrühstück ließen es sich dann 120 Teilnehmerinnen und Teilnehmer schmecken.

Bei den Wettkämpfen nach Heimberg-Fuchs am Sonnabend waren 14 Gruppen angetreten. Es siegten die Feuerwehrmitglieder aus Ramlingen-Ehlershausen vor Heeßel 1 und Rethmar 1.



Ehrung für ein Urgestein: Brandschutzabschnittsleiter Tobias Jacob (links) heftet dem früheren Burgdorfer Stadtbrandmeister Peter Nicks das Ehrenzeichen des Landesfeuerwehrverbandes für 50-jährige Mitgliedschaft in der Feuerwehr an.



Wie früher im Hanomag: Die Wettkampfgruppe der Heeßeler Feuerwehr sorgt für Stimmung im Festzelt.

**Haarstübchen Gruppe**  
Friseurmeisterin Frieda Grube  
Seit 1979 Meisterhandwerk  
Willkommen bei unserem Team!  
Wir möchten Sie persönlich beraten und „MEINE Frisur“ finden.  
z.B. unseren Feinschnitt  
Wir beraten auch sehr gerne  
**Männerhaarschnitte**  
Telefon 05136-893063  
Grenzstraße 22 Burgdorf  
[www.haarstuebchengruppe.de](http://www.haarstuebchengruppe.de)

**Stadtmarketing**  
**3.9.**  
**Verkaufsoffener SONNTAG**  
13 - 18 Uhr  
Burgdorf

**Telefonische Anzeigenannahme**  
Burgdorf:  
Burgwedel:  
Lehrte:

**Ambulanter Pflegedienst**  
**SILKE LIPPERT**  
Ambulante Pflege  
Palliativversorgung  
24-Stunden-Notruf  
Tel. 05136/ 9 72 02 25  
mobil: 0170 - 805 82 80  
Betreutes Wohnen  
Worthstraße 1, Otze

**Augen auf!**  
Wenn Sie zeigen möchten, was Sie anzubieten haben, können Sie Ihrer Kleinanzeige über unser Online-ServiceCenter für die Veröffentlichung im Internet ein Foto hinzufügen:  
Dieses Symbol und die dazugehörige Nummer hinter Ihrer Zeitungsanzeige führt den Leser im Internet direkt zu Ihrem Angebot mit Abbildung.  
**Klicken Sie sich ein!**  
[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de)  
**Marktspiegel**

NEULAND CONCERTS PRÄSENTIERT  
**PHIL SIEMERS**  
31.08.2023  
**BURGWEDDEL AMTSHOF**  
EINLASS: 19:00 UHR | BEGINN: 20:00 UHR  
VVK-Preis: 29,00 EUR  
Infos & Tickets auch unter [www.philsiemers.de](http://www.philsiemers.de) und [www.neuland-concerts.com](http://www.neuland-concerts.com)  
VORVERKAUF ab sofort in der **BURG APOTHEKE**  
Ihre Gesundheit in Herzen Burgdelfs  
neuland CONCERTS

**1+1+1=2**  
**DAS RECHNET SICH!**

**Verlängerung!**  
**Letzter Tag Sa. 26.8.2023**

**3 PAAR NEHMEN  
ABER NUR  
2 PAAR ZAHLEN!**

**polch**  
Schuhe seit 1896

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf  
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

**Echt heiß!**  
**Forelle warm aus dem Rauch**  
**vor Lahmann's Hofladen**  
**am Samstag, den 26.08.2023**

von 10-12.30 Uhr  
**LAHMANN**  
DER HOF-LADEN.  
Burgdorfer Straße 26  
31303 Burgdorf (Otze)  
Telefon 0 51 36 / 8 37 37  
**FORELLENHOF DER WEDEMARE**  
Qualität hat einen Namen.  
Forellenhof der Wedemark  
Telefon 0 51 30 / 33 31

**AKS automotive GmbH**  
**Karosserie- & Lackierzentrum Burgdorf**  
• UNFALL-INSTANDSETZUNG  
Pkw's - Ukw's - Omnibusse u.v.m.  
• STEINSCHLAGREPARATUR  
und Neuverglasung  
• AUTOLACKIEREREI  
Pkw's - Ukw's - Omnibusse -  
Industrielackierungen  
• SMART-REPAIR  
kostensparende  
Reparaturen  
Wollenweber Straße 8 • 31303 Burgdorf/Hannover  
Tel: 0 51 36 / 97 12 90 • [www.aksautomotive.de](http://www.aksautomotive.de)

**AB JETZT SOMMER:**  
**KIND SUN**  
SCHON AB  
**59 €**  
Jetzt Termin vereinbaren!  
[www.kind.com/termin](http://www.kind.com/termin)  
**KIND**  
KIND GmbH & Co. KG • Kökenhorststraße 3 - 5 • 30938 Großburgwedel





# Fleischerei | Partyservice

## vom 21.08. bis 26.08.2023

**Zum Wochenanfang von Montag bis Mittwoch:** für die schnelle Pfanne

Asia-Honig-Geüffelpfanne mit Wokgemüse.....	100 g	1,29 €
frische Backwurst der Klassiker für Pfanne oder Grill.....	100 g	0,95 €

### Zimmermanns Schlemmer-Tüte

drei hausgemachte Leckereien für Ihren Wochenstart

- 2 große Scheiben Leberkäse
- 2 Putensteaks Bombay
- 2 Port. Pfannenschlag à 200 g

## Tüte nur 10,90 €

**Von Montag bis Samstag**

**Kotelett vom Strohschwein: mager oder als zart  
gereiftes Bauernkotelett    100 g    0,99 €**

BECKLINGER  
STROH  
Schwein

**Zum Aufwärmen für zu Hause, für Ofen  
oder Grill, zart & saftig**  
herzhaft gewürzte Spare Ribs, Sous Vide  
vorgegart. 30 min bei 120°C im Ofen, fertig

100 g    1,19 €

BECKLINGER  
STROH  
Schwein

**Geüffeltbratwurst**  
3x 75 g ..... Packung    2,99 €

BECKLINGER  
STROH  
Schwein

**Zum Wochenende von Donnerstag bis Samstag:** Damit beim Grillen keine Langeweile aufkommt:  
Camembert Grillen mit kräftigem französischem Camembert. .... 100 g    1,59 €

Es ist wieder soweit!

**Zum Federweißer (Flasche 3,95 €) empfehlen wir: Pikanter Zwiebelkuchen 3,75 €**

BECKLINGER  
STROH  
Schwein

zum 21.08.  
bis 25.08.2023

**Montag:**

**Dienstag:**

**Mittwoch:**

**Donnerstag:**

**Freitag:**

## Tagesmenü

**Grüner Bohneneintopf mit Rauchfleisch  
Königsberger Klopse mit Salzkartoffeln  
Schweinegeschneitzeltes mit Pfefferlingen, Spätzle und Salat  
Geüffeltgrikedalle mit Rahmsauce, Erbsen, Möhren und Salzkartoffeln  
Backfisch mit Sauce, Sauerkraut und Kartoffeln  
Backfisch mit Hausmacher Kartoffelsalat**

Eintopf: 4,25 €

Menü: 7,25 €

Fleischerei Zimmermann GmbH

Telefon 05136/2228

Marktstr. 17 | 31303 Burgdorf

[www.fleischerei-zimmermann.de](http://www.fleischerei-zimmermann.de)



# Der Nissan LEAF

## Das 100 % elektrische Familienauto



### Nissan LEAF N-Connecta

39 kWh, max. 110 kW (150 PS),  
Elektromotor

**Jetzt leasen  
ab € 287,- mtl.<sup>1</sup>**

- Wärmepumpe zur Senkung des Energieverbrauches und Erhöhung der Reichweiten im realen Alltagsbetrieb
- Intelligenter AROUND VIEW MONITOR für 360° Rundumsicht mit Parksensoren vorne und hinten
- 17"-Leichtmetallfelgen

---

**Nissan LEAF N-Connecta 39 kWh, max. 110 kW (150 PS), Elektromotor: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 16,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 0 g/km. Nissan LEAF: Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km): 17,8-16,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 0. Dieses Fahrzeug wurde den EU-Vorschriften entsprechend nach dem realitätsnäheren WLTP-Prüfverfahren homologiert. NEFZ-Werte liegen für dieses Fahrzeug deswegen nicht vor.**

<sup>1</sup>Fahrzeugpreis: € 29.075,-, inkl. € 6.825,- Nissan Rabatt auf die unverbindliche Preisempfehlung, zzgl. € 890,- Überführungskosten. Leasingsonderzahlung € 4.500,- (Leasingsonderzahlung kann mit dem Umweltbonus in Höhe von derzeit € 4.500,- verrechnet werden\*), Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 287,-), 40.000 km Gesamtlauflistung, Gesamtbetrag inkl. Überführungskosten € 14.663,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung und Überführungskosten € 19.163,-. Ein Angebot von Nissan Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Ein Angebot für Privatkunden. Nur gültig für Kaufverträge bis zum 30.09.23. \*Der staatliche Umweltbonus von € 4.500,- ist eine vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), [www.BAFA.de](http://www.BAFA.de) gewährte Prämie und kann unter Beachtung der Förderbedingungen beantragt werden. Die Auszahlung des Anteils des BAFA erfolgt erst nach positivem Bescheid des von Ihnen gestellten Antrags. Aufgrund der aktuellen Liefersituation kann die BMWK-Förderung zum Zeitpunkt der Lieferung bereits ausgelaufen sein. Kein Rechtsanspruch. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten von Nissan. Abb. zeigt Sonderausstattung.



**AUTOHAUS**

**Marhenke**

**Autohaus Marhenke**  
 Dasselsbrucher Str. 6  
 29227 Celle-Westerelle  
 Telefon: 0 51 41 - 81 00-5

[www.marhenke.com](http://www.marhenke.com)



**expert**

Mit den besten Empfehlungen



Angenot  
gültig bis  
25.08.23

**BURGDORF**

EHG expert Elektrofachhandel GmbH  
31303 Burgdorf · Weserstr. 1  
Burgdorf Carré · Tel. 05136/8002-33  
[www.expert-burgdorf.de](http://www.expert-burgdorf.de)

**LEHRTE**

(Firmsitz: Burgdorf)  
31275 Lehrte · Parkstr. 30  
Zuckerfabrik · Tel. 05132/88867-0  
[www.expert-lehrte.de](http://www.expert-lehrte.de)

**CELLE**

(Firmsitz: Burgdorf)  
29229 Celle · Zur Hasseklink 3  
Tel. 05141/93456-0  
[www.expert.de/celle](http://www.expert.de/celle)

**COUPON DER WOCHE**



**LEGO CLASSIC**

4-99 Jahre

IDEAS

**Lego Classic Bausteine Box**

• 848 Teile

~~24,99~~

**20,-**



## Straßensperrung für Glasfaserausbau

**Ehlershausen.** Rund drei Wochen lang können Autofahrer von der B3 aus nicht nach Ehlershausen fahren. Grund dafür ist der Glasfaserausbau in der Ortschaft. Um auch den Bereich westlich der Bahnlinie an das schnelle Internet anzuschließen, verlegt htp die neuen Leitungen mithilfe des sogenannten Bohrpfahlverfahrens unter den Schienen hindurch. Die Arbeiten sollen voraussichtlich vom 21. August bis zum 8. September erfolgen. In diesem Zeitraum muss die Ramlinger Straße zwischen der B3 und der Alten Bundesstraße halbseitig gesperrt werden. Autofahrer können von Ehlershausen aus zwar auf die B3 gelangen, aber nicht umgekehrt. Eine Umleitung über die B3 und Ramlingen wird ausgeschildert. Die Regibus-Linie 927 verkehrt trotzdem wie gewohnt aus Wathlingen kommend über Nienhagen, Adelheidsdorf und Nienhorst zum Bahnhof in Ehlershausen. An Stelle der B3 wird sie während der Arbeiten die Straße Ehlershäuser Weg/Edental nutzen.

# Tauschbörse für Damenkleidung

**Burgdorf.** Das Frauen- und Mütterzentrum veranstaltet eine Kleideraustauschbörse für Damenkleidung. Sie findet am Samstag, 0. September, von 14 bis 17 Uhr in den Räumen an der Wallgartenstraße 33/34 statt. Der Eintritt kostet zwei Euro. Die Besucherinnen können bis zu zehn gut erhaltene Kleidungsstücke mitbringen und bekommen dafür am Eingang die entsprechende Anzahl an Coupons, die sie gegen andere Kleidung eintauschen können. Übrig gebliebene Teile können nicht wieder mitgenommen werden, sondern werden gespendet. Es gibt Kaffee und Kuchen. Wer Fragen hat, kann unter (05136) 896979 anrufen oder an [info@frauen-und-muetterzentrum.de](mailto:info@frauen-und-muetterzentrum.de) schreiben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Gärten im Zeichen des Klimawandels

**Burgdorf.** Der NABU Burgdorf-Lehrte-Uetze lädt zu einem Vortrag über klimagerechte Gärten ein. Er beginnt am Freitag, 25. August, um 19.30 Uhr im Jugend- und Kulturhaus JohnnyB., Sorigenser Straße 30. Der Eintritt ist frei. Die Referentin Ellen Bielert, Diplom-Ingenieurin für Landschafts- und Freiraumplanung, zeigt auf, wie sich durch schattenspendende Bäume und Büsche kühle Oasen schaffen lassen. Dabei geht sie auch darauf ein, welche Gehölze mit Trockenheit und Hitze besonders gut zurechtkommen. Außerdem gibt sie Tipps, wie sich Regenwasser effektiv auffangen lässt.

## Radfahren für das Sportabzeichen

**Otze.** Am Freitag, 25. August, findet die Abnahme für das Sportabzeichen im Radfahren auf den Strecken 200 Meter (Schnelligkeit) und 20 Kilometer (Ausdauer) statt. Treffpunkt ist um 18 Uhr am Bahnhof Otze. Die Fahrstrecke führt durch die Otzer Feldmark. Weitere Auskünfte erteilt Bernd Schulz, unter Telefon (0171) 1066380. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

# Entwurf für Förderschule

## Architektenwettbewerb für die Schule am Wasserwerk ist abgeschlossen



## Der Siegerentwurf sieht ein großzügiges Außengelände vor.

FOTO: VISUALISIERUNG: HASCHER JEHL ARCHITEKTUR

**Burgdorf.** In die Pläne für einen Neubau der Förderschule am Wasserwerk ist Bewegung gekommen. Der Architekturwettbewerb ist jetzt abgeschlossen und eine Fachjury hat die drei Siegerentwürfe prämiert. Insgesamt hatten sich elf Architekturbüros daran beteiligt. Den ersten Platz belegte das Büro Hascher Jehle aus Berlin. Der zweite Preis ging an Gernot Schulz aus Köln und den dritten Preis sicherten sich Sinning Architekten und Bernhardt und Partner Architekten aus Darmstadt. Die Regionsverwaltung verhandelt mit allen Preisträgern, um dann auf Basis konkreter Angebote zu entscheiden, wie der Neubau für die Schule am Wasserwerk umgesetzt wird.

Er entsteht an der Straße Vor dem Celler Tor neben dem neuen Standort der Rudolf-Bembenneck-Gesamtschule, die sich derzeit im Bau befindet. Die Region peilt den Sommer 2026 als Fertigstellungstermin an. Soll-

te das Gelingen, bedeutete der Schulneubau für die derzeit 127 Förderschüler und deren 18 Lehrkräfte, Erzieherinnen, Heilpädagoginnen und Therapeuten einen Quantensprung. Weil das angestammte Schulgebäude am Wasserwerksweg seit Jahren viel zu klein ist für die zurzeit 19 gebildeten Klassen, hat die Schule, um alle Klassen unterrichten zu können, eine Außenstelle in der Stötzner-Schule in Uetze eingerichtet. Außerdem hat sie in Burgdorf gegenüberlich vier Wohnungen angemietet.

Der Neubau wird laut Schulleiter Thomas Stopper auf 21 Klassen ausgelegt sein. Dann könnten an der Schule 147 Schülerinnen und Schüler in zeitgemäßen Räumen lernen. Der Siegerentwurf sieht vor, dass die Klassenräume aller Jahrgangsstufen niveaugleich im Erdgeschoss angesiedelt sein werden – jeweils mit Zugang zum Außengelände. Auch deshalb sei der Entwurf der

klare Favorit aller eingereichten  
Arbeiten.

Ein weiterer Clou des Berliner Entwurfs ist, dass die Planer die vorgesehene Zweifeld-Sporthalle ins Obergeschoss hieften, darunter Werkräume und Lager ansiedelten. Um diesen Gebäudeteil im Herzen schlängeln sich die Klas-

Der Neubau wird laut Schulleiter Thomas Stopper auf 21 Klassen ausgelegt sein. Dann könnten an der Schule 147 Schülerinnen und Schüler in zeitgemäßen Räumen lernen. Der Siegerentwurf sieht vor, dass die Klassenräume aller Jahrgangsstufen niveaugleich im Erdgeschoss angesiedelt sein werden – jeweils mit Zugang zum Außengelände. Auch deshalb sei der Entwurf der



**Konrektorin Eva Moor betrachtet zusammen mit Schulleiter Thomas Stopper den Siegerentwurf.**

# Aue-Cup und Dorffest

## Feuerwehrwettkampf in Weferlingsen mit buntem Programm und Zeltparty



**Auch die Gastgeber aus Weferlingsen treten wieder beim Aue-Cup an.**

FOTO: HAZ/NP ARCHIV

Johnny B. ist ebenfalls dabei. Wer mag, kann auf Ponys reiten und Kutschfahrten unternehmen.

Um 15 Uhr beginnt dann der Sturm auf das Kuchen- und Tortenbüfett. Das wird von fleißigen Bäckerinnen aus Weferlingsen üppig bestückt und erfreut sich

eines legendären Rufs. Wer es lieber deftig mag, kommt bei Steaks, Pommes, Pizza und Fischspezialitäten auf seine Kosten. Für eine sehenswerte Show während der Kaffeetafel sorgen die Tanzgruppen des SV Hertha aus dem Nachbardorf Otze.

Um 18.30 Uhr erfolgt die Siegerehrung des Aue-Cups, auf die dann ein gemütlicher Dorfabend folgt. Der beginnt gegen 19 Uhr im Festzelt in Weferlingsen. Und dürfte, wenn sich die langjährige Tradition fortsetzt, so schnell kein Ende finden.

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
→ TANZHAUS BURGWEDEL ←  
**Sonntag, 20.08.2023**

OHNE VORANMELDUNG - EINFACH KOMMEN!

Tanzhaus Burgwedel  
Kokenhorststraße 15  
30938 Burgwedel

- Kostenlose Workshops
- Kinderschminken
- Glücksrad
- Bratwurst vom Grill
- Leckere Drinks

**BOthe!**  
tanzschulen  
ADTV-Tanzschulen Familie Bothe

**Paartanz für Erwachsene**  
**Dance & Fitness für Erwachsene**

14:00	Einsteiger-Stufe	Kids 5-7
14:45	Mitmachaktion Kids 3-4 Jahre	
15:00	Line Dance	Hip Hop ab 8
15:45	Auftritt Hip Hop-Classes	
16:00	Salsa	Ballett 4-6
16:45	Auftritt Ballett-Classes	
17:00	Discofox	Ballett 7-10
18:00	Fortschritts-Stufe	Line Dance
19:00	TANZPARTY FÜR ALLE	

**E-Mail: [info@mgoslar.de](mailto:info@mgoslar.de) · [www.mgoslar.de](http://www.mgoslar.de)**

## Ihr Weg zum Traumbad...

**...führt Sie zu uns**

- 3-D-Badplanung  
Alles aus einer Hand mit unseren Handwerker-Partnerbetrieben.

**M. Goslar**  
GmbH & Co. KG  
Heizung · Sanitär · Solar  
V. d. Osterholze 7 · 312

staibfrei dank moderner Technik

Mitarbeiter gesucht!

75 Lehrte • Tel.: 05132 / 51964

7674801 002623

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:  
Donnerstag, 12.00 Uhr**



Fahrrad-Demo für Verkehrswende

**Burgdorf/Uetze.** Der Allgemeine Deutsche Fahrradclub (ADFC) Burgdorf-Uetze beteiligt sich an der „Tour de Verkehrswende“. Mit dieser Aktion setzt sich der Verein Changing Cities dafür ein, Fuß- und Radverkehr sowie Bus und Bahn zu fördern. Die Fahrrad-Demo führt von Bremerhaven nach Berlin – einige Unterstützer radeln die komplette Strecke mit, andere schließen sich jeweils auf einem Teilstück an.

Am Samstag, 26. August, steht die Etappe von Celle nach Wolfsburg an. Der ADFC Burgdorf-Uetze begleitet die Aktion auf der Teilstrecke von Eicklingen bis nach Meinersen mit geführten Radtouren ab Burgdorf und ab Uetze. „Jeder kann mitfahren und ein Teil der Bewegung sein!“, sagt Vorstandsmitglied Kathrin Roth. In Burgdorf ist der Treffpunkt um 9.30 Uhr auf dem Spittaplatz und in Uetze um 11.15 Uhr auf dem Hindenburgplatz.

Polizei kontrolliert Raser auf A37

**Burgdorf.** Die Freude an seiner rasanten Spritztour dürfte einem Autofahrer aus dem Raum Gifhorn schon bald vergehen: Der Mann passierte mit seinem Mercedes AMG am Freitag, 11. August, auf der A37 nahe Burgdorf/Beinhorn eine Kontrollstelle der Polizei. Dabei fuhr er 213 Stundenkilometer statt der erlaubten 100 Stundenkilometer. „Damit brachte er nicht nur sich selbst, sondern auch andere Verkehrsteilnehmende in große Gefahr“, betont die Polizeidirektion Hannover.

Dem Fahrer drohe nun ein Bußgeld in Höhe von 700 Euro. Hinzu kommen zwei Punkte im Fahreignungsregister sowie ein dreimonatiges Fahrverbot. Er war jedoch nicht der einzige Verkehrssünder an diesem Tag: Neben ihm waren 145 weitere Verkehrsteilnehmende teils deutlich zu schnell unterwegs. Auch diesen drohen nun entsprechende Folgen. Die zu verhängenden Bußgelder summierten sich allein bei dieser Kontrolle auf fast 20.000 Euro.

Treffen des Talentetauschrings

**Burgdorf.** Der Burgdorfer Talente-Tauschring (BUTT) lädt zum nächsten Mitgliedertreffen ein. Es findet am Freitag, 25. August, von 17 bis 19 Uhr im Frauen- und Mütterzentrum an der Wallgartenstraße 33/34 statt. Nach dem gemütlichen Klönschnack bei Kaffee und Kuchen besteht die Möglichkeit, mitgebrachte Dinge zu tauschen – entweder gegen andere Dinge oder gegen die für Hilfstätigkeiten aufgewendete Zeit in der Währung „Talente“. Gäste sind willkommen. Wie die soziale Bürgerinitiative zur Förderung der Nachbarschaftshilfe funktioniert und welche Tauschangebote es dort gibt, ist auf der Internetseite [www.butt-web.de](http://www.butt-web.de) sowie beim Vorsitzenden Wolf Melloh unter Telefon (05136) 894313 zu erfahren.

Eine bunte Tüte Gottesdienst

**Burgdorf.** Die St.-Paulus-Gemeinde lädt zur nächsten Veranstaltung in der Reihe „Ne bunte Tüte Gottesdienst“ ein. Sie beginnt am Freitag, 25. August, um 18 Uhr im Kirchenzentrum, Berliner Ring 17. Dort können die Besucher die Arbeitswoche bei Snacks, alkoholfreien Getränken und Impulsen ausklingen lassen und sich aufs Wochenende einstimmen. Popkantor Til von Dombos und seine Band sorgen für die musikalische Begleitung und laden zum Mitsingen ein. Außerdem hat sich das Team um Pastor Matthias Freytag unter dem Motto „Hör mal!“ einiges einfallen lassen, um die Geschichte von der Heilung eines Taubstummen durch Jesus zu verdeutlichen.

Löschflugzeuge üben Einsatz

Zwei Maschinen aus Braunschweig sind auf dem Segelflugplatz Großes Moor gelandet



Bei der Übung wirft eines der Löschflugzeuge Wasser über der Brandstelle ab. Das Feuer wurde kontrolliert gelegt.

**Burgdorf.** Am Segelfluggelände Großes Moor in Ehlershausen hat eine Feuerlöschübung mit Löschflugzeugen stattgefunden. Die Flugzeuge kamen dafür aus Braunschweig, landeten auf dem Flugplatz, nahmen Wasser auf und flogen zu einer Übung nach Röddensen. Dort wurde auf einem Feld ein Feuer gelegt, das die Flugzeuge löschen mussten. Beteiligt an der Übung waren außerdem die Feuerwehren Ramlingen-Eh-

lershausen, Burgdorf, Lehrte, Aligse, Steinwedel, Röddensen und Kolshorn sowie der Katastrophenschutz des Landes Niedersachsen. Insgesamt 150 Einsatzkräfte waren an der Übung beteiligt.

Die Ortsfeuerwehren probten zusammen mit den Löschflugzeugen den Ernstfall. Sollte es nötig sein, sollen sie in der Lage sein, reibungslos zu kooperieren. „Das ist das erste Mal, dass es bei uns auf dem Flug-

platz so eine Übung gibt“, sagte Jürgen Habel, der Vorsitzende des Luftsportvereins Burgdorf. Der Flugplatz in Ehlershausen wurde laut Habel vom Brand- und Katastrophenschutz des Landes Niedersachsen für die Übung ausgesucht. „Die Flugzeuge sind mit Löschwasser sieben bis acht Tonnen schwer, dafür muss der Flugplatz auch geeignet sein“, sagt Habel. Zudem qualifiziert die 1200 Meter lange Landebahn das Segelfluggelände für die Übung – und für den Ernstfall.

Martin Voß ist Dezernatsleiter beim Niedersächsischen Landesamt für Brand- und Katastrophenschutz und hat die Übung mitorganisiert. „Die Übung ist sehr gut gelaufen. Das Ziel war, die Kommunikation zwischen den Löschflugzeugen und den Einsatzkräften am Boden zu proben, und das haben wir erreicht“, sagt Voß. Für die Koordination sei die sogenannte Kontingentführung zuständig, erklärt er. Sie koordiniert die Einsatzleitung am Boden und

die Flugzeuge, sodass parallel gelöscht werden kann, ohne sich gegenseitig dabei zu behindern. Das ist die erste Übung dieser Art mit den beiden Löschflugzeugen, die das Land Niedersachsen neu angeschafft hat. Zuvor wurden schon Übungen geflogen, jedoch nicht parallel zu einem Einsatz der Feuerwehr am Boden. Warum wurden die neuen Flugzeuge angeschafft? „Im vergangenen Jahr hatten wir viele Dürreperioden. Dadurch ist es zu einigen Brandereignissen gekommen. Und besonders bei dem Waldbrand im Harz war es zum Teil sehr schwierig, überhaupt an die Brandstellen heranzukommen“, sagt Voß.

Deshalb habe man die beiden Löschflugzeuge angeschafft – jeweils gebraucht und mit Leasingmodell. Sie bilden bei den Einsätzen eine Staffel und können zusammen 6000 Liter Wasser über einem Brand abwerfen – deutlich mehr als Löschhubschrauber. Beide Flugzeuge sind in Braunschweig stationiert.



Die zwei Löschflugzeuge werden am Segelfluggelände betankt.

Öffnungszeiten  
Mo Ruhetag  
Mi und Sa  
7-12.30 Uhr  
Di, Do, Fr  
7-18.00 Uhr

**Unsere Angebote vom 22.08. bis 26.08.2023**

<b>Rindersteaks</b> mariniert 100 g €	<b>1.99</b>	Montag, 21.08.2023 <b>Ruhetag</b>
<b>Schweinefilet</b> auch als Medaillons 100 g €	<b>1.79</b>	Dienstag, 22.08.2023 <b>Bohnenauflauf</b> mit Hack, Tomaten und Schafskäse €
<b>Grillbauch</b> verschieden gewürzt 100 g €	<b>0.99</b>	Mittwoch, 23.08.2023 <b>Leberragout</b> mit Äpfeln, Zwiebeln und Pilzen, dazu Kartoffelpüree €
<b>Pfannenschlag</b> für die schnelle Mahlzeit 100 g €	<b>0.99</b>	Donnerstag, 24.08.2023 <b>Ungarische Gulaschsuppe</b> vom Rind €
<b>Bierschinken</b> mild und mager 100 g €	<b>1.99</b>	Freitag, 25.08.2023 <b>Cordon bleu vom Schwein</b> mit Erbsen-Möhren-Gemüse und Salzkartoffeln €
<b>Fleischsalat</b> laufend frisch 100 g €	<b>1.99</b>	Samstag, 26.08.2023 <b>Würziger Spanferkelbraten</b> mit dunkler Soße €

**Unser Feierabendmenü**  
für Dienstag, den 22.08.2023 von 16.30 bis 18.00 Uhr  
**Spare Ribs** mit Kräuterbaguette Port. **7,50 €**

Steindamm 26 · 31311 Hänigsen  
Telefon: 05147-978550

Mail: [info@fleischerei-hoppe.de](mailto:info@fleischerei-hoppe.de)  
Internet: [www.fleischerei-hoppe.de](http://www.fleischerei-hoppe.de)

**Wir reparieren Ihr Auto, egal welche Marke.**

Das dürfen Sie von uns erwarten:

- Karosseriearbeiten • Lackierarbeiten
- Glasservice (Reparatur bzw. Austausch)
- Reifenservice einschl. Einlagerung
- TÜV mit AU und Sonderabnahmen • Ölwechsel
- Inspektions- und Wartungsarbeiten
- Klimaanlage service und vieles mehr.

Während der Arbeiten halten wir Sie kostengünstig mobil.

**Auto-Erlebniswelt**  
**Bartels**  
Höfestraße 5 · 30916 Isernhagen  
Ortsteil Neuwarmbüchen  
Telefon 05139/89980 · Fax 05139/899866  
[info@autobartels.de](mailto:info@autobartels.de) · [www.autobartels.de](http://www.autobartels.de)

Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe:  
**Donnerstag, 12.00 Uhr!**

**Steintec Service**  
Dach- | Stein- | Fassadenreinigung

**Jetzt kostenfreien Probetermin sichern!**  
Mit frisch gereinigtem und versiegeltem Dach startklar für Ihre neue PV-Anlage!

**Steintec-Service - Gewerbliche u. private Objekte**  
REGIONALER HANDWERKSBETRIEB - MITGLIED IN DER HANDWERKSKAMMER

**Professionelle Steinreinigung:**

Witterungseinflüsse, Verschmutzungen, Moos, Pilze und Algen. Durch diese Faktoren sieht man ihren Steinen irgendwann das Alter an. Neues Verlegen ist aufwendig und teuer. Die Lösung: Reinigen von Ablagerungen und ganz wichtig – imprägnieren für die Widerstandsfähigkeit.

**Professionelle Dachreinigung:**

Ihr Dach hat die besten Jahre hinter sich und Sie rechnen mit hohen Kosten alles neu einzudecken? Fragen Sie uns! Die Reinigung und Versiegelung kann durch den hohen Qualitätsanspruch unserer Produkte eine kostengünstige und langanhaltende Alternative sein. Die Kosten werden für Sie fair kalkuliert. Denken Sie dabei auch an die Wertsteigerung Ihrer Immobilie

**Professionelle Fassadenreinigung:**

Die Fassade Ihres Hauses ist auch Ihre Visitenkarte! Umwelteinflüsse, Schmutz und Ablagerungen machen sich leider schon nach wenigen Jahren stark bemerkbar. Durch Reinigen und Imprägnieren sorgen wir dafür, dass das neue Erscheinungsbild über viele Jahre erhalten bleibt.

Steintec-Service Simon Hoff · Stettiner Str. 2 · 30916 Altwarmbüchen · Tel. 0511/879 45 371  
Mobil 01578 125 18 54 · [info@steintec-service.de](mailto:info@steintec-service.de) **www.steintec-service.de**



seit 1945 **Möbel HESSE**

**EINMALIG  
IN HANNOVER:**

**Sale!**

**NUR  
FÜR KURZE  
ZEIT**

**JETZT BIS ZU**

**70%**

**RABATT**

**AUF ÜBER 500 AUSSTELLUNGS-  
UND EINZELSTÜCKE IM  
GANZEN HAUS\***



seit 1945 **Möbel HESSE**

**TREND  
STORE**  
Wohnen wie's mir gefällt!

**KÜCHEN No1  
HESSE CENTER**

**Ambiente  
HESSE**

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3

30827 Garbsen/Hannover an der B6

Tel. 0511 27978-0 • info@moebel-hesse.de • Mo. bis Sa. 10 – 19 Uhr

www.moebel-hesse.de

## Beobachtung von Insekten

Naturkundliche Exkursion am Bösselberg

**Burgdorf.** Die Arbeitsgemeinschaft Biotoppflege Bösselberg lädt zu einer spätsommerlichen Exkursion über die Wiesen und den Sand-Trockenrasen ein. Treffpunkt ist am Sonntag, 20. August, um 10 Uhr an der Bushaltestelle am Stadtfriedhof am Niedersachsenring. „Zu dieser Jahreszeit sind dort gut viele Schmetterlinge, Heuschrecken, Wildbienen und andere Insekten zu beobachten“, betont Hans-Jürgen Sessner, der die Exkursion leitet. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Infos gibt

Sessner unter Telefon (05136) 83443 oder per E-Mail an H.J. Sessner@t-online.de.



**Im Spätsommer sind am Bösselberg viele Schmetterlinge zu beobachten, wie der Kleine Sonnenröschen-Bläuling.**

FOTO: HANS-JÜRGEN SESSNER

### Amtliche Bekanntmachung



**STADT BURGDORF  
Der Bürgermeister**

**In der 34. Kalenderwoche (21.–25.08.2023) finden folgende öffentliche Sitzungen statt:**

**Montag, 21.08.2023, 17.00 Uhr, Ausschuss für Schulen, Kultur und Sport,** in der Mensa der Rudolf-Bembeneck-Gesamtschule Burgdorf, Vor dem Celler Tor 91, 31303 Burgdorf (Zugang über den Schulhof).

#### Tagesordnung u.a.:

Mitteilungen des Bürgermeisters, Festlegung der Bandbreiten für Anwahlverhalten, Wanderungsbewegung und Inklusion-Aktualisierung und Neuberechnung, Neubau RBG Burgdorf-Sachstandsbericht, Einsatz von Bundesfreiwilligendienstleistenden zur Unterstützung des Schulschwimmunterrichtes-Sachstandsbericht der OG DLRG Burgdorf, Anfragen gem. Geschäftsordnung, Einwohnerfragestunde.

**Dienstag, 22.08.2023, 18.00 Uhr, Ortsrat Otze,** im Alenteilerhaus, Am Speicher, 31303 Burgdorf-Otze.

#### Tagesordnung u.a.:

Einwohnerfragestunde, Mitteilungen des Ortsbürgermeisters, Mitteilungen des Bürgermeisters, Bebauungsplan Nr. 5-14 Kapellenweg, Anfragen gem. Geschäftsordnung, Einwohnerfragestunde.

**Dienstag, 22.08.2023, 19.00 Uhr, Ortsrat Ramlingen-Ehlershausen,** in der Martin-Luther-Kirchengemeinde, Ramlinger Str. 25, 31303 Burgdorf-Ehlershausen.

#### Tagesordnung u.a.:

Einwohnerfragestunde, Verzicht des Ortsratsmitgliedes Thomas Dreeskornfeld auf seine Mitgliedschaft im Ortsrat Ramlingen-Ehlershausen der Stadt Burgdorf, Mitteilungen des Bürgermeisters, Mitteilungen des Ortsbürgermeisters, Ausbesserung der Straßenränder/Bankette-Antrag des Ortsbürgermeisters, Anfrage der FDP-Fraktion zum aktuellen Planungsstand bzgl. Änderung des Bahnübergangs Ehlershausen, Einwohnerfragestunde.

**Donnerstag, 24.08.2023, 17.00 Uhr, Ausschuss für Wirtschaft, Arbeit, Liegenschaften und Verkehr,** im Ratssaal des Schlosses, Spittaplatz 5, 31303 Burgdorf.

#### Tagesordnung u.a.:

Vorstellung der Radwegplanung entlang der B188 durch die Region Hannover, Mitteilungen des Bürgermeisters, Verkehrsversuch in der Marktstraße-Planänderung Variante 5d, CarSharing, Radwegverbindung zwischen City und Weststadt „Finanzamtunnel“-Aussprache zum Ortstermin, Antrag der Fraktion Die Linke zur Radwegverbindung zwischen City und Weststadt-Aus- bzw. Einfahrt am Finanzamtunnel begründen, Anfrage der FDP-Fraktion zum aktuellen Planungsstand bzgl. Änderung des Bahnübergangs in Ehlershausen, Anfrage der FDP-Fraktion zur Ladeinfrastruktur ab 2025 in Burgdorf gem. GEIG, Anfrage der FDP-Fraktion „Bemalung der grauen Verteilerkästen“, Einwohnerfragestunde.

**Der Bürgermeister  
Armin Pollehn**

2023001\_002023

**KabarettComedy-Reihe**

**MATTHIAS BRODOWY  
WERNER MOMSEN**

**Watt nu?**

Gestrandet und Netz weg

**SH B** StadtHaus Burgdorf  
Sorgensers Straße 31

**Samstag  
23. September 2023  
20.00 Uhr**

Veranstalter: StadtHaus Burgdorf mit Unterstützung des Vereins für Kunst und Kultur in Burgdorf (VKK), des VVV und des JohnnyB. Kartenvorverkauf: Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Str. 2, 31303 Burgdorf, Tel. 05136 /1862 und www.reservnB. HAZ/NP/Marktspiegel-Geschäftsstelle, Markstr. 16, 31303 Burgdorf

**KUNST KULTUR** **JOHNNY B** **MARKTSPiegel**

## Kulinarische Orgelnacht

Konzertabend in der St.-Pankratius-Kirche

**Burgdorf.** Eine „Kulinarische Orgelnacht“ findet am Freitag, 25. August, von 19 bis 22 Uhr in der St.-Pankratius-Kirche am Spittaplatz statt. Bei dem Konzertabend werden sowohl Orgel- als auch Chormusik zu hören sein. Außerdem gibt es zwei Pausen, in denen die Gäste kleine Köstlichkeiten und Getränke genießen können. Der Eintritt ist frei.

Im ersten Teil spielt die ehemalige Burgdorfer Kantorin Agnes Goerke an der Orgel Stücke von Bach, Walther, Boellmann und anderen. Sie war Anfang der neunziger Jahre in der St.-Pankratius-Kirche tätig und lebt jetzt in Finnland. Dort arbeitet sie als Kantorin der Deutschen Evangelischen Gemeinde Helsinki und

ist international als Organist gefragt. Anschließend werden sich Agnes Goerke und Kirchenkreiskantor Martin Burzeya an der Orgel mit einigen bekannten Klassikern wie der D-Moll-Tocatta von Johann Sebastian Bach sowie außergewöhnlichen Kompositionen auch aus Finnland abwechseln.

Zudem wird der Kammerchor des Kirchenkreises „Canticum Novum“ unter der Leitung von Martin Burzeya einige Stücke seines neuen Konzertprogramms präsentieren. Diesen werden thematisch passende Orgelwerke gegenübergestellt. Wie im vergangenen Jahr wird es wieder eine Videoübertragung von der Orgelmpore nach unten in den Altarraum geben.

## Etwas weniger Erfolgsdruck

Glaubenssache von Pastorin Damaris Frehrking

Aufgeregte Sprösslinge haben sich mit ihren Familien in den Kirchen versammelt, die bunten Zuckertüten stolz an die Brust gepresst. Manche Mutter verdrückt eine Träne, Großeltern tauschen sich über Erinnerungen an ihre eigene Einschulung aus. Es ist schön, dass heutzutage Einschulungen groß begangen werden.

Zugleich macht es besorgt, zu wissen, wie schnell die Kinder erspüren werden, worauf es ankommt: Möglichst eine Laufbahn, die mit einem Abitur endet, am besten eine Eins vor dem Komma. Spätestens in der vierten Klasse werden die Kinder merken, dass es einen Unterschied macht, ob sie aufs Gymnasium wechseln werden oder nicht. Eltern tauschen sich darüber aus, ob Real- und Hauptschulklassen den Kindern zuzumuten seien. Und überhaupt beschert die Debatte um die ideale Schule manchen Eltern schlaflose Nächte.

Ich wünschte, unsere Gesellschaft könnte sich wieder etwas mehr vom Erfolgsdruck frei machen und vor allem Kinder einfach erstmal Kinder sein lassen. Unsere Kinder überspringen manchmal Klassen und manchmal zünden sie spät. Sie sind verschieden. Wir brauchen eine Gesellschaft, in der



**Damaris Frehrking, Pastorin der Gesamtkirchengemeinde Sehnde-Rethmar-Haimar.**

FOTO: PRIVAT

alle Heranwachsenden sich geborgen fühlen können, ganz gleich, wie leistungsstark sie sind. Jesus sagt: „Lasst die Kinder zu mir kommen und hindert sie nicht; wer Gottes Reich nicht so auffasst wie ein Kind, wird nicht hineinkommen!“

Bei der Einschulung bekommen die Kinder einen Segen mit der Botschaft: Du bist geliebt, bevor du etwas leistest. Das Reich Gottes öffnet sich dort, wo Kinder nicht stören. Wo die Umarmung an erster Stelle steht. Da hat das besorgte Reden der Erwachsenen erstmal Pause.

**GLAUBENSSACHE**  
GEBETEN UND VERWANDEN ALS KIRCHEN UND KLEINER...

## Gartenlesung mit Musik

Literarisches Quintett präsentiert Gedichte

**Schwüblingsen.** Das „Literarische Quintett“ lädt wieder zu einer Gartenlesung mit Musik ein. Sie beginnt am Sonntag, 27. August, um 11 Uhr im Garten der ehemaligen Schwüblinger Ortsbürgermeisterin Insa Schneide- rat, Vor den Weiden 9. Für Getränke wird gesorgt. Wenn möglich, sollten Besucher eine Sitzgelegenheit mitbringen. Der Eintritt ist frei, es wird um Spenden gebeten.

Bei der Veranstaltung lesen Silke Mönchmeyer, Hei-

ko Eichenberg, Thomas Stolze, Christian Krause und Klaus-Peter Großmann. Sie präsentieren deutsche Lyrik von der Barockzeit bis zur Gegenwart rund um die Themen Garten und Blumen. Zu hören sind unter anderem Gedichte von Hermann Hesse, Rainer-Maria Rilke, Rose Ausländer, Wilhelm Busch, Erich Kästner, Johann Wolfgang von Goethe und Joseph Eichendorff. Der Sänger und Gitarrist Harald Duprée begleitet die Lesung musikalisch.

## Konzert auf Streuobstwiese

SambaZamba spielt brasilianische Rhythmen

**Burgdorf.** Die Trommelgruppe SambaZamba tritt wieder auf der Streuobstwiese an der Eseringer Straße auf. Das Konzert beginnt am Sonntag, 27. August, um 14.30 Uhr. Veranstalter wird es vom Verein für Kunst und Kultur (VKK) und der Nabu-Ortsgruppe. Zwischen den Auftritten bietet Ernst Schmidt vom Nabu Rundgänge über das Gelände an. Danach gibt es für alle Besucher Bio-Apfelsaft in recyclebaren Pappbechern. Der Eintritt ist frei.

Die von Nana Zeh geleitete Gruppe SambaZamba der Musikschule Ostkreis Hannover ent-

stand im September 2016. Sie spielt mitreißende Sambamusik aus Brasilien auf Originaltrommeln. Samba, Samba-Reggae und andere brasilianische Musikstile stehen auf dem Programm.

Der Nabu übernahm im Jahr 2014 von der Stadt an der Eseringer Straße ein Grundstück mit einer 7.000 Quadratmeter großen Grundfläche und legte dort eine Streuobstwiese an. Insgesamt pflanzten die Naturschützer dort seither mehr als 150 Obstbäume an – darunter alte Äpfel-, Birnen-, Kirsch- und Pflaumen-sorten.



**Die Gruppe SambaZamba tritt wieder auf der Streuobstwiese auf.**

FOTO: VVV



# 50 JAHRE HEESSELER SV

JUBILÄUMSWOCHENENDE VOM 26. BIS 27. AUGUST



## Sportliche Vielfalt und Zusammenhalt

Heeßeler SV feiert Jubiläum mit GranSchlamm-Lauf und Zeltparty



Der aktuelle Vorstand freut sich auf das Festwochenende zum 50-jährigen Vereinsjubiläum: Stefanie Mollenhauer (von links), Lutz Klinkmann, Birgit Wilz, Thomas Deicke und Elke Kistner.



Bei der Gründungsversammlung sind 1973 rund 30 Heeßelerinnen und Heeßeler zusammengekommen.

Foto: Archiv/privat

mitglieder an, so dass am 20. April 2013 die Halle wieder eingeweiht werden konnte.

### Heeßeler SV bietet viele Sportarten an

Die Halle wird heute von vielen Sparten des Heeßeler SV genutzt. Denn nicht nur Fußball in allen Altersklassen, für Mädchen und Jungen, Männer und Frauen, umfasst das Angebot des Sportvereins im Jahr des 50-jährigen Bestehens.

dergartenkinder treffen sich in Gruppen, die erstmals ohne Eltern gemeistert werden. Kindertanz, Turnen und Ballspiele sind weitere Möglichkeiten für Kinder. Auch Einradfahren wird im Heeßeler Sportverein angeboten. Die Showgruppe Uni Xplosion hat schon zahlreiche nationale und internationale Auftritte gehabt.

### Kickboxen, Zumba und Darts

Die Fitness-Sparte des Heeßeler SV hat ebenfalls ein vielfältiges Programm. Step Aerobic, Pilates, Kickboxen oder Zumba sind nur Auszüge aus dem breit gefächerten Sportangebot. Speziell ausgebildete Übungsleiterinnen und Übungsleiter führen unterschiedliche Gruppen im Gesundheitssport. In der Lungen-Asthma-Gruppe und im Wirbelsäulensport kann man beim Heeßeler SV genauso eine sportliche Heimat finden wie auch in der Herzsportgruppe.

Ganz neu im Angebot des 50 Jahre jungen Vereins ist Darts. Im Dart-Club 73, im Vorraum der Sporthalle des Heeßeler Sportvereins fliegen die Pfeile. Donnerstags von 20 bis 21.30 Uhr können hier Anfängerinnen und Anfänger einmal ausprobieren, wie schwer es ist, das Bullseye oder ein Triple-Feld zu treffen.

Informationen rund um das vollständige Sportangebot des Vereins mit Trainingszeiten und Ansprechpartnern sind auf der Internetseite unter der Adresse [www.heesseler-sv.de](http://www.heesseler-sv.de) veröffentlicht.



Beim GranSchlamm laufen die Teilnehmer durch Wasser und Matsch. Dabei steht der Spaß im Vordergrund, nicht die Schnelligkeit.

Foto: HAZ/NP Archiv

Planungen und Verhandlungen erfolgte im Jahr des 25-jährigen Jubiläums des Heeßeler Sportvereins am 10. Juni 1998 der symbolische erste Spatenstich. Ein Vierteljahr später wurde bereits Richtfest gefeiert, die offizielle Einweihung der Sporthalle fand am 9. Oktober 1999 statt.

### Sporthalle steht in Flammen

Zwölf Jahre später erlebte der Verein dann einen Tiefpunkt. Am 29. Oktober 2011 heulten nicht nur in Heeßel, sondern im gesamten Burgdorfer Stadtgebiet die Sirenen. Die Sporthalle in Heeßel stand aufgrund eines technischen Defekts in Flammen. Mit Tränen in den Augen beobachteten die Menschen aus sicherer Entfernung die Bemühungen der Einsatzkräfte, die Halle zu retten. Tatsächlich: Wie durch ein Wunder wurde die Halle nicht vollständig zerstört. Gemeinsam packten die Vereins-

de. Ab 21 Uhr steigt dort dann eine große Zeltparty für Jung und Alt mit einem DJ aus der Burgdorfer Tanzschule Studio B5. Für Spiel und Spaß sorgen am Jubiläumswochenende auf dem Vereinsgelände außerdem unter anderem ein Fußball-Dart, eine Hüpfburg und ein Kinderspielzelt. Zudem trägt am Sonnabend die 1. Herrenmannschaft ihr Heimspiel aus.

Der Heeßeler Sportverein wurde im September 1973 gegründet. Anlass für die Vereinsgründung war die Idee, einen Fußballplatz an der Dorfstraße einzurichten. Bei der Gründungsversammlung waren 30 Heeßelerinnen und Heeßeler dabei, insgesamt 123 erklärten sich bereit, dem neuen Verein beizutreten.

### Vereinsgelände eingeweiht

In Eigenregie nahmen sie das Fußballplatz-Projekt in Angriff. Und am 25. August 1974 war es dann soweit: Der Heeßeler SV weihte sein Vereinsgelände mit einem Fußballspiel gegen die 2. Mannschaft des TSV Dollbergen ein. Es endete mit einem 4:4-Unentschieden. Bereits zwei Monate vorher konnte Richtfest für das neue Vereinsheim gefeiert werden, das ebenfalls mit viel Eigeninitiative der Vereinsmitglieder auf dem Gelände errichtet wurde.

Neben dem Fußball umfasste das Sportangebot im Heeßeler SV damals Gymnastik/Frauen und Tischtennis. Der Verein wuchs und es wurde unter anderem eine Basketballsparte gegründet, Kinderturnen wurde angeboten und vieles mehr.

Im Jahr 1991 wurde daher die Idee für das nächste große Vorhaben

Der Heeßeler SV feiert sein 50-jähriges Bestehen. Am Sonnabend und Sonntag, 26. und 27. August, findet ein Festwochenende mit Kommers, Zeltparty und dem GranSchlamm-Teamlauf statt.

Der GranSchlamm startet am Sonnabend, 26. August, um 13 Uhr mit dem Bambini-Lauf für Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren. Auf einer rund 1,2 Kilometer langen Strecke gilt es, einige Hindernisse zu überwinden. Ein schlammiges Vergnügen wartet auf die teilnehmenden Kinder. Wie bei allen weiteren Läufen steht dabei der Spaß im Vordergrund, nicht die Schnelligkeit.

Weiter geht es mit den GranSchlamm-Läufen am Sonntag, 27. August. Um 12 Uhr starten die Kinder im Alter von sechs bis 14 Jahren auf einer 2,5 Kilometer langen Runde. Die Teams der Jugendlichen und Erwachsenen ab 14 Jahren folgen anschließend um 13.30 Uhr. Diese Altersgruppe hat eine Strecke von fünf Kilometern zu bewältigen. Die Läuferinnen und Läufer können im Team mit bis zu sechs Personen, zum Beispiel als Familie, aber auch einzeln antreten. Diejenigen Personen starten dann gemeinsam mit anderen Einzelläufern oder laufen mit kleineren Gruppen mit.

Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr findet auch die Hunderunde wieder statt. Frauen oder Herren laufen ab 15.30 Uhr mit ihren vierbeinigen Begleitern durch Wasser und Schlamm. Auch dabei steht der Spaß im Vordergrund.

Nach den GranSchlamm-Läufen beginnt am Sonnabend, 26. August, um 18 Uhr ein Kommers im Festzelt auf dem Sportgelän-



**AKS automotive GmbH**  
**Karosserie- & Lackierzentrum Burgdorf**  
 • UNFALL-INSTANDSETZUNG Pkw's - Lkw's - Omnibusse u.v.m.  
 • STEINSLAGREPARATUR und Neuverglasung  
 • AUTOLACKIEREREI Pkw's - Lkw's - Omnibusse - Industrielackierungen  
 • SMART-REPAIR kostensparende Reparaturen  
 Wollenweber Straße 8 • 31303 Burgdorf/Hannover  
 Tel: 0 51 36 / 97 12 90 • [www.aksautomotive.de](http://www.aksautomotive.de)

**Burgdorfer Reisecenter**  
 Die besten Wünsche zum 50-jährigen Jubiläum!  
 Marktstr. 49 • 31303 Burgdorf • Telefon und WhatsApp: 05136-9713949  
 info@burgdorfer-reisecenter.de • [burgdorferreisecenter.de](http://burgdorferreisecenter.de) • [burgdorferreisecenter.de](http://burgdorferreisecenter.de)  
[www.burgdorfer-reisecenter.de](http://www.burgdorfer-reisecenter.de)

**FLIESEN WADEWITZ GmbH**  
[www.fliesen-wadewitz.de](http://www.fliesen-wadewitz.de)  
 31303 Burgdorf • Tuchmacherweg 2 E  
 Telefon (05136) 83888 • Fax (05136) 86003  
 E-Mail: [info@fliesen-wadewitz.de](mailto:info@fliesen-wadewitz.de)  
[www.fliesen-wadewitz.de](http://www.fliesen-wadewitz.de)

Ich gratuliere dem Heesseler SV herzlich zum Jubiläum! Weiterhin auf gute & kreative Zusammenarbeit.  
 Lena Schöning Fotografie  
[www.schoeningfotografie.de](http://www.schoeningfotografie.de)

Es gibt nur eine Möglichkeit: Sieg, Unentschieden oder Niederlage  
 Franz Beckenbauer  
 Mit uns gewinnt Ihr Garten immer!  
 Team Eysser  
**EYSSER**  
 Garten- und Landschaftsbau  
 Tuchmacherweg 4 // 31303 Burgdorf // [www.eysser-garten.de](http://www.eysser-garten.de)

**ZURICH**  
 Gemeinsam für eine bessere Zukunft – wir sind für Sie da.  
 Gerne beraten wir Sie:  
**Zurich Bezirksdirektion Andreas Kanth e.K.**  
 Marktstr. 2  
 31303 Burgdorf  
[www.zurich.de/kanth](http://www.zurich.de/kanth)



## Sause am Turm

Feuerwehrmusikzug sorgt für Stimmung

**Obershagen.** Der Aktivkreis St. Nicolai Obershagen lädt zur Sause am Turm ein. Das Fest beginnt am Sonnabend, 26. August, um 18 Uhr. Es findet rund um die Kirche statt, die seit dem Abschluss der Umbauarbeiten im vergangenen Jahr jetzt zugleich ein Dorfzentrum ist.

Neben Leckereien vom Grill, sowie Brezeln und Käsespießen gibt es auch eine Auswahl an alkoholfreien und alkoholischen Getränken. Für gute Stimmung an diesem Abend sorgt ab 18:30 Uhr der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Ramlingen-Ehlershausen.



Die Mitglieder des Aktivkreises sind an ihren neuen blauen Poloshirts gut erkennbar. FOTO: PRIVAT

## Dieb schleicht sich in Haus

Unbekannter nutzt offene Terrassentür

**Uetze.** Im Uetzer Ortsteil Dedenhausen ist es am Montag, 14. August, zu einem erfolgten und einem versuchten Einschleichenbstahl gekommen, wie die Polizei mitteilt. Zwischen 10 und 12.30 Uhr ist ein unbekannter Täter durch eine geöffnete Terrassentür in ein Einfamilienhaus an der Straße Hohes Feld eingedrungen und hat dort Diebesgut entwendet. Die Geschädigte war zwar vor Ort, jedoch im Garten.

Nur ein paar Häuser weiter öffnete ein männlicher unbekannter Täter die Tür zu einem Einfamilienhaus. Bevor er ins Haus gelangen konnte, sprachen ihn die Hauseigentümer an. Daraufhin entfernte er sich. Laut Polizeiangaben ist davon auszugehen, dass er einen Diebstahl geplant hatte. Nun prüfen die Beamten einen Zusammenhang zwischen den Vorfällen. Zeugen werden gebeten, sich unter Telefon (05173) 925430 zu melden.

# Tischlerinnung spricht Gesellen frei

Auszeichnungen und Belobigungen im Wettbewerb „Gute Form“

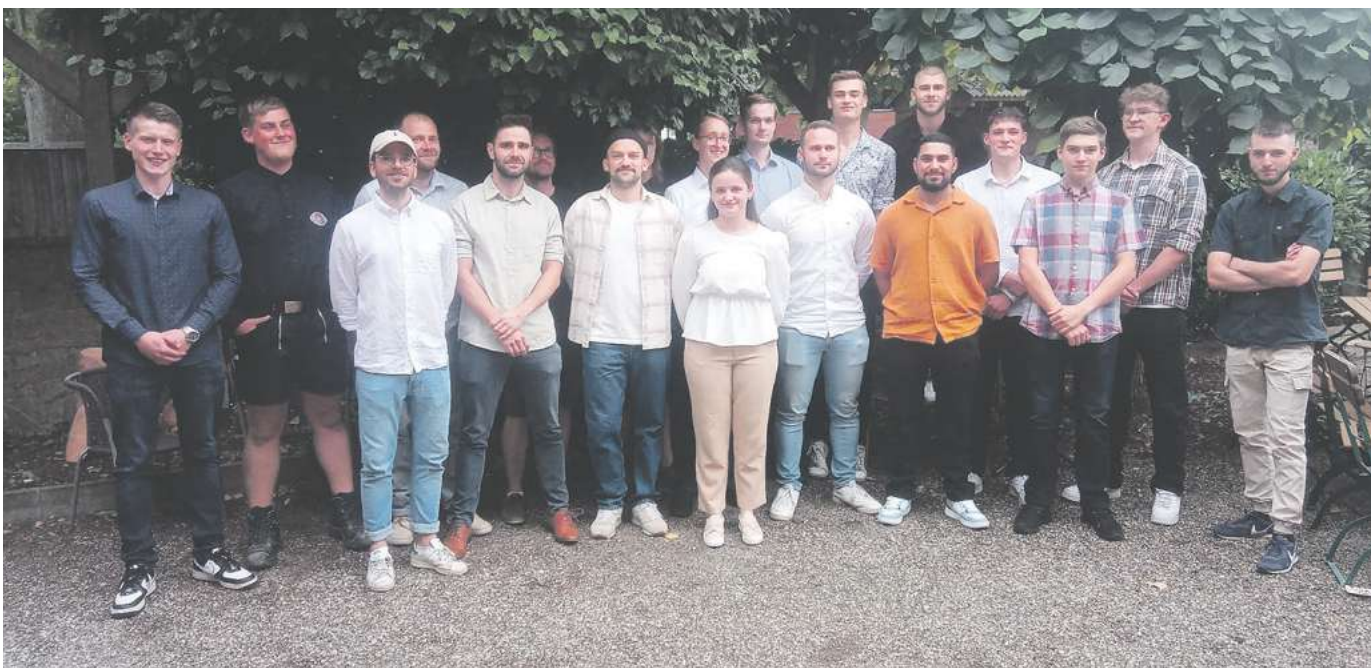
**Altkreis Burgdorf.** Die Freisprechung der Tischlergesellinnen und -gesellen 2023, die im Innungsbereich der Tischler-Innung Burgdorf ausgebildet wurden, fand im Landgasthaus „Scheuers Hof“ in Immensen statt.

Der Abschluss der Prüfungen, bestehend aus einem theoretischen Teil sowie den praktischen Teilen der sogenannten Arbeitsprobe und der Anfertigung des Gesellenstücks, fand unter der Leitung von Annette Hahne statt. Sie ist Tischlermeisterin Betriebsinhaberin der Tischlerei Kuhls in Fuhrberg/Burgwedel und Vorsitzende des Prüfungsausschusses.

Der theoretische Teil der Prüfung wurde im Fachbereich Holztechnik der Berufsbildenden Schule (BBS) Burgdorf geprüft. Anne Frick leitet diesen Fachbereich mit großem Engagement.

Insgesamt wurden 23 Auszubildende zur Prüfung zugelassen, von denen 19 erfolgreich bestanden haben. Dieser zahlenmäßig starke Jahrgang hat sowohl fachtheoretisch als auch praktisch einen sehr guten Durchschnitt erreicht. Zusätzlich wurde am 19. Juli auch die formale Qualität der Arbeiten im Wettbewerb „Die gute Form“ durch eine unabhängige Jury aus Wirtschaft, Verwaltung und einem planerisch-kreativen Beruf bewertet, der vom Bundesinnungsverband ausgelobt wurde.

Der Prüfungsbeste ist Till Drews, Auszubildender der Tischlerei „Dein Freund“, Werner-von-Negenborn-Straße 3, Wedemark. Sein Prüfungsstück ist ein Schachtischchen aus Nussbaum und Esche. Den zweiten



Die freigesprochenen Gesellinnen und Gesellen der Tischlerinnung Burgdorf. FOTO: PRIVAT

Platz belegt Simon Feopentow, dessen Prüfungsarbeit ein Werkzeugschrank aus Eiche ist. Er absolvierte seine Ausbildung bei der Tischlerei Schwandt GmbH in Hannover. Die drittbeste Bewertung erhält Peer Brandes, ausgebildet in der Tischlerei Tischler Team Eckhardt GmbH, in Sehnde-Evern, dessen Gesellenarbeit eine Hobelbank mit Schrankunterbau ist.

Der Wettbewerb „Die gute Form“ hat in diesem Jahr drei Preisträger und zwei Belobigungen hervorgebracht. Die beiden vorderen Plätze qualifizieren sich für den Landeswettbewerb im Oktober 2023, und ihre prämierten Stücke werden im Rahmen der Verbrauchermesse „Infra“ ausgestellt. Die Platzierungen und Preisträger sind wie folgt:

1. Platz: Sascha Dudenbostel aus der Tischlerei Biesel GmbH, Langer Acker 34, Wedemark, mit einem wandhängenden Sideboard in Eiche, Korpus schwarz anthrazit abgesetzt.

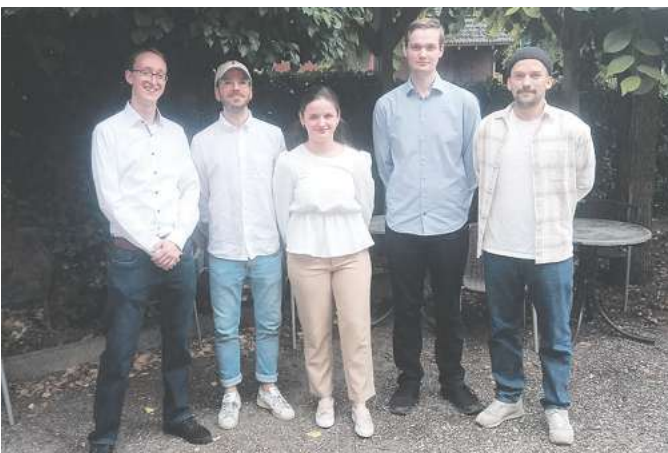
2. Platz: Gustav Braun aus der Tischlerei Michael Kahlke, Großhorst 33A, Isernhagen Kirchhorst, mit einem wandhängenden Konsolmöbel in Kirschbaum/Ahorn, Griffe in Leder.

3. Platz: Till Drews aus der Tischlerei „Dein Freund“, Werner-von-Negenborn-Straße 3, Wedemark, mit einem Schachtischchen in Nussbaum kombiniert mit Esche.

Die Belobigungen erhielten bei der Freisprechung Caitlin Ruhbau, ausgebildet in der Tischlerei Müller+Peters, Hülptingser Weg 7, Burgdorf, für ein

Schmuckschränken in Nussbaum und Ahorn, sowie Peer Brandes aus dem Tischler Team

Eckhardt, Eichenkamp 18, Sehnde-Evern, für seine Hobelbank aus Buche und Ahorn.



Die Platzierten und Preisträger des Wettbewerbs „Gute Form“: Peer Brandes (von links), Lukas Dudenbostel, Caitlin Ruhbau, Gustav Braun und Till Drews. FOTO: PRIVAT

Sonnabend, 19. August 2023

AnzeigenSpezial

# GELD UND RECHT

## Aufgaben eines Finanzberaters

Profi-Tipps vom Fachmann

Wer sich mit Geld und vielversprechenden Anlagemöglichkeiten auskennt, hat viele Vorteile. Man kennt den Markt, weiß um Tricks und hat wertvolle Tipps. Manche Menschen machen genau das zu

ihrem Beruf und geben diese Vorteile an andere Menschen weiter. Zudem können Finanzberater gutes Geld mit ihrer Tätigkeit verdienen. Denn Finanzberater beraten Privatpersonen, Selbstständige und Ge-



Einige Menschen spezialisieren sich beruflich auf Anlageberatung. Foto: BHW-Pressedienst

werbetreibende hinsichtlich ihrer finanziellen Situation und entwickeln gemeinsam mit ihnen Konzepte, um bestimmte finanzielle und wirtschaftliche Ziele zu erreichen.

Das können beispielsweise Risikoversorge, Geld- und Kapitalanlage oder Versicherungen sein. Finanzberater analysieren sowohl den aktuellen Markt als auch die individuelle Kundensituation, bauen darauf bestimmte Strategien auf und erstellen Konzepte, die auf die

Wünsche und Bedürfnisse des Kunden eingehen. Dabei müssen auch die Risiken im Auge behalten werden, denn vieles hängt auf komplexe Weise miteinander zusammen. Bei der Finanzberatung muss es nicht zwingend nur um das vorhandene Geld des Kunden gehen, sondern es kann sich auch um Schulden handeln.

Somit stellt die Schuldnerberatung eine Säule der Finanzberatung dar. Da Finanzberater viel unterwegs sind, insbesondere wenn sie mit großen Unternehmen zusammenarbeiten, müssen sie eine hohe Reisebereitschaft aufbringen.

Die Verdienstaussichten sind sehr gut, die Work-Life-Balance hingegen weniger. Fakt ist aber: Wer sich mit Geld auskennt, versteht die Welt auf eine andere Weise. Ips/AM

## Investieren in Gold

Immer eine solide Investition?

Gold ist das begehrteste Edelmetall der Welt und erfreut sich bei Anlegern großer Beliebtheit. Das zeigt auch der Goldpreis, denn seit Januar 2023 hat sich der Goldpreis um circa elf Prozent erhöht. Dennoch verzeichnet Gold ein Allzeithoch, was allein der stabile Goldwert zur Corona-Hochzeit zeigte. Gold ist das älteste Zahlungsmittel der Welt. Auch deshalb hat es einen beständig guten Ruf als perfekte Geldanlage in Krisenzeiten. Laut Statistiken kauften deutsche Anleger in der

ersten Jahreshälfte 2022 mehr als 88 Tonnen Gold. Nur die Chinesen kauften im selben Zeitraum mehr Gold weltweit. Aber besonders Anlage-Anfänger fragen sich nun: Wie genau soll ich am besten in Gold investieren – Münzen oder Barren? An dieser Stelle werden Barren empfohlen. Aber hierbei ist unbedingt auf Goldgehalt, Gewicht und Kosten zu achten. Nur wenn die Barren ein Feingoldgehalt von 99,99 Prozent aufweisen, lohnt sich der Kauf. Die Alternative sind Goldmünzen. Sie sind vergleichsweise

günstiger, sollten aber nur von international anerkannten Anlagemünzen-Herstellern gekauft werden. Dazu zählen Krügerrand, Maple Leaf und Britannia. Über diese soliden Investitionsmöglichkeiten hinaus spart man beim Goldkauf sogar Steuern. Denn der Erwerb von Edelmetall ist in der EU steuerfrei. Um 19 Prozent Mehrwertsteuer und auch die Abgeltungssteuer für Gewinne aus Goldkäufen zu sparen, muss man sein Gold jedoch mindestens ein Jahr lang behalten. Ips/AM



Viele Menschen investieren in Goldmünzen – die 2000-Schilling-Münze Österreich ist aktuell etwa 1.800 Euro wert. Foto: Pixabay

### Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

**Beratungsstellen vor Ort:**

31319 Sehnde	Ferd.-Wahrendorf-Str. 7	Heike Melzer	05132/586878
31275 Lehrte	Ahlthener Str. 12	Veronika Broszeit	05132/825344
31303 Burgdorf	Marktstr. 6	Annette Molter	05136/8016480
31275 Lehrte	Parkstr. 17	Olaf Meier	05132/8214821

[www.vlh.de](http://www.vlh.de) Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**AKTUELL Lohnsteuerhilfverein e. V.**

**Birgit Winkler**  
Beratungsstellenleiterin

DIA Gewerbepark - Zum Hämeler Wald 21  
31275 Lehrte OT Arpke  
Tel.: (05175) 932135 · Fax: (05175) 930145  
E-Mail: [winkler@aktuell-verein.de](mailto:winkler@aktuell-verein.de)  
[www.winkler.aktuell-verein.de](http://www.winkler.aktuell-verein.de)

Wir erstellen die Steuererklärung für Arbeitnehmer, Rentner und Pensionäre im Rahmen einer Mitgliedschaft.  
begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG.

**Ilse Kühn-Blaschek**  
Rechtsanwältin und Notarin

31275 Lehrte • Spreewaldstr. 1 • Tel. 05132/23 79 • E-Mail: [Rechtsanwaeltin@Kuehn-Blaschek.de](mailto:Rechtsanwaeltin@Kuehn-Blaschek.de)

- Scheidungsrecht
- Erbrecht
- Grundstücksrecht
- Trennungs- und Scheidungsvereinbarungen



# SCHÜTZENFEST SCHILLERSLAGE

VOM 25. BIS 27. AUGUST 2023



## Umzüge, Zeltparty und Kaffeetafel

Schillerslager Schützen feiern drei Tage lang mit einem bunten Programm

Das Schützenfest in Schillerslage steht vor der Tür:

Es findet vom 25. bis 27. August auf dem Festplatz am Rapsfeld statt. Bis dahin haben die Vereinsmitglieder noch alle Hände voll zu tun. Traditionsgemäß treffen sich die Schützenden am Donnerstagabend, um Kränze zu binden und sie beim neuen Kinderkönig oder der neuen Kinderkönigin sowie bei der Damenkönigin am Haus anzubringen. Außerdem wird das Zelt eingeräumt und die Vereinsmitglieder bringen die Fahnen an und schmücken den Festplatz.

Die Celler Schaustellerfamilie Thiliant baut dort wieder einen Autoscooter und ein Kinderkarussell auf. Außerdem bieten sie traditionelle Süßigkeiten an, die für viele zum Schützenfest genauso dazugehören wie Umzüge, Fahrgeschäfte und Partyabend. Das Zelt betreibt wieder der Uetzer Festwirt Benny Koch, der auch eine Schießbude, einen Bratwurst- und einen Piz-

stand sowie einen Fischwagen mit nach Schillerslage bringt.

Zum Auftakt holen die Schillerslager Schützen am Freitagabend, 25. August, um 18.30 Uhr mit Spielmannszug und Fahnenabordnung ihre Königinnen und Könige vom vergangenen Jahr ab. Um 20 Uhr beginnt dann der Kommerz mit der Proklamation der neuen Majestäten. Weil der Sport- und Schützenverein Schillerslage (SSV) sein 60-jähriges Bestehen feiert, wird zusätzlich zu den üblichen Königswürden auch ein Kaiserpaar ausgesprochen. Um diese beiden Titel können alle ehemaligen Königinnen und Könige ab 26 Jahren konkurrieren.

Erstmals werden die Wettbewerbe an der neuen digitalen Meyton-Anlage ausgetragen. „Dazu haben wir von den Schützinnen und Schützen bisher ausschließlich positives Feedback bekommen“, betont der neue Vorsitzende des SSV Schillerslage, Matthias Huth. Er hat



Beim Umzug zum Scheibenanbringen geht es besonders bunt zu, weil sich viele Gruppen verkleiden. Foto: privat

Am Sonabend werden die Scheiben zu den neuen Majestäten gebracht. Foto: privat

das Amt kürzlich von Jörg Meyer übernommen, der sich nach sechs Jahren an der Spitze des Vereins und insgesamt 34 Jahren im Vorstand nicht erneut zur Wahl gestellt hatte.

Am Sonnabend, 26. August, steht dann ein weiterer Höhepunkt auf dem Programm: Der Umzug zum Anbringen der Scheiben an den Häusern der neuen Majestäten beginnt um 13 Uhr. Die Königsscheiben hat wie bereits seit vielen Jahren wieder Sieglinde Foitlinski aus Otze gestaltet. Die Scheiben für das Kaiserpaar hat eine Nachwuchsmalerin aus Schillerslage bemalt.

Nicht nur die Mitglieder, sondern die ganze Dorfgemeinschaft ist bei dem Umzug am Sonnabend willkommen. Er ist traditionell besonders bunt, weil sich viele Gruppen einfallsreich verkleiden. Und bei der Zelt disco legt ab 20 Uhr DJ Playman Musik auf und sorgt für Partystimmung.

Nach einer durchtanzten Nacht können sich Schützen und Gäste am Sonntag, 27. August, ab 12 Uhr erst einmal beim Königssessen stärken. Dabei werden auch die Sieger des Mannschafts- und Preisschießens gekürt. Als Höhepunkt folgt dann um 14 Uhr der Große Fest-



umzug durch den Ort, an dem sich auch viele Gastvereine beteiligen. Im Anschluss, ab etwa 15.30 Uhr, bittet die Damenabteilung im Festzelt zur Kaffeetafel.

Die Schillerslager Schützen freuen sich darauf, drei Tage lang zusammen mit Dorfbewohnern, Freunden und Bekannten sowie Gästen aus Nah und Fern zu feiern. „In Schillerslage steht nicht nur zum Schützenfest die Gemeinschaft im Vordergrund, und Gastfreundschaft ist selbstverständlich. Nicht umsonst wirbt der Ort ganzjährig mit dem Slogan: Schillerslage – ein Dorf lebt Gemeinschaft“, so der Schützenverein.

Beim Kommerzabend gibt es eine kalte Platte am Tisch. Die

Teilnahme kostet 15 Euro für Mitglieder und 18 Euro für Gäste. Beim Königssessen wird vorab Suppe am Tisch serviert; Hauptgang und Nachspeise gibt es dann als Büfett. Vereinsmitglieder zahlen 20 Euro und Gäste 25 Euro, für Kinder von sechs bis 13 Jahren werden 10 Euro berechnet.

Die Karten für die beiden Veranstaltungen sind letztmalig beim Schießtermin am morgigen Sonntag, 20. August, von 10 bis 16 Uhr im Schützenheim erhältlich.

Weitere Informationen zum Festverlauf gibt es auf der Internetseite [www.ssv-schillerslage.de](http://www.ssv-schillerslage.de).



Die Festumzüge führen durch den Ort. Foto: privat

### Wechsel im Vorstand



Der neue Vorstand des SSV Schillerslage freut sich auf das Schützenfest: Matthias Huth (von links), Stefan Mertens, Johannes Reuter, Karin Cristal und Sven Boddien. Foto: privat

Im Vorstand des Sport- und Schützenvereins Schillerslage (SSV) von 1963 hat es im Jahr seines 60-jährigen Bestehens einen Wechsel an der Spitze gegeben. Bei der jüngsten Mitgliederversammlung im Juli wurden gleich vier der fünf Vorstandspositionen neu besetzt. Eine Konstante im Vorstand bleibt Johannes Reuter als Bereichsleiter für Sport und Freizeit.

Neuer Vorsitzender ist Matthias Huth. Sein Vorgänger Jörg Meyer hatte nach sechs Jahren an der Spitze des Vereins und insgesamt 34 Jahren im Vorstand nicht erneut kandidiert. Außerdem wählten die

Mitglieder Sven Boddien zum Bereichsleiter für das Schützenwesen. Er löst Birgit Kalberlah ab, die seit 2001 – und somit insgesamt 22 Jahre – im Vorstand tätig war. Neue Bereichsleiterin für Verwaltung ist Karin Cristal. Sie folgt auf Renate Janzen, die sich ebenfalls viele Jahre lang als Damenleiterin und im Vereinsvorstand engagiert hat. Stefan Mertens hat von Volker Pläß das Amt des Bereichsleiters für Finanzen übernommen. Die vier scheidenden Vorstandsmitglieder haben sich jeweils aus persönlichen Gründen dafür entschieden, ihre Ämter abzugeben.

... wo Ihr Pferd zu Hause sein darf



**HOF KLUSMANN**

ganzjähriger Weidegang  
2 Reithallen  
2 Außenplätze  
große, helle Außenboxen  
Führmaschine  
Fohlenaufzucht  
Zuchtstutenbetreuung  
Reitunterricht

Hof Klusmann  
Jürgen und Ursula Klusmann  
Rapsfeld 17  
31303 Burgdorf-Schillerslage  
Telefon: 05136 / 84937  
[www.hof-klusmann.de](http://www.hof-klusmann.de)  
[uklusmann@t-online.de](mailto:uklusmann@t-online.de)



**SNK**  
HOLZBÖDEN & SCHLEIFTECHNIK

Ihr Fachmann für Holzböden:  
Aufarbeitung\* & Neuverlegung von  
Holzböden und Parkett

\*Ich schleife nahezu staubfrei (auch Treppen).

Sebastian Nämisch-Kreuzer  
Tischlermeister

☎ 0 51 36 / 97 20 117

[www.snk-holzboeden.de](http://www.snk-holzboeden.de)  
Lise-Meitner-Straße 8, 31303 Burgdorf

23218201\_000123



**KAMS HOF**  
Alten- und Pflegeheim  
Burgdorf / Schillerslage

Im Dorfe 8 / Tel. 05136-5770  
[www.kamshof.de](http://www.kamshof.de)

familiär - persönlich - kompetent

23105401\_000123

**Heldt + Straßner GmbH**  
HUFBESCHLAG UND METALLBAU

Ausbildungsbetrieb  
Regel- und Sonderbeschläge  
Hufrekonstruktion und Orthopädie



Sprengelstraße 28 · 31303 Burgdorf  
Telefon (05136) 837 20 · Fax 8 64 72  
[www.hufbeschlag-heldtundstrassner.de](http://www.hufbeschlag-heldtundstrassner.de)

23091602\_000123

- Barrierefreier Umbau • Bodengleiche Duschen
- Beratung vor Ort • Individuelle Gestaltung
- Hochwertige Materialien

Fliesenleger-  
Fachbetrieb  
Guido Bracht



Im Dorfe 1 A  
Burgdorf OT Schillerslage

Tel.: 05136/9764255  
Tel.: 0170/7097978

[www.bracht-fliesen.de](http://www.bracht-fliesen.de)

23102002\_000123

**SSV** Sport- und Schützenverein  
Schillerslage von 1963 e.V.

**Schützenfest 2023**  
25.-27. August



**SCHILLERSLAGE**  
... ein Dorf lebt Gemeinschaft!

23171301\_000123



# BESSER BAUEN SCHÖNER WOHNEN

### Bad und mehr...

Komplettbäder aus einer Hand!

## Nebeling

Inh. Axel Goldbaum · Meisterbetrieb

Öffnungszeiten Badausstellung: Mo.–Do. 9–16 Uhr · Fr. 9–13 Uhr

**HIER STIMMEN KONZEPT, PREIS UND QUALITÄT**

Hochwertige Duschanlagen und Bäder für Ihre individuellen Bedürfnisse. Kreative Wandverkleidungen, modern, klassisch. Alles ist möglich ... dank unseres fugenlosen Wandverkleidungssystems und der superflachen Marmor-Duschwanne in über 30 Farben. Wir schaffen Ihnen schnell und sauber Ihre WOHLFÜHL-OASE.

Lange Reihe 36 • 30938 Burgwedel-Thönse • Tel. 05139 - 89 37 34 • [www.nebeling-gmbh.de](http://www.nebeling-gmbh.de)

## Softe Wellness auch für Zuhause

Dampfduschen für schöne Spa-Momente



Dampfduschen garantieren luxuriöse Spa-Momente. Foto: Pixabay

## Maik OTHMER

Haustür- und Terrassendachstudio

Jetzt Beratungstermin vereinbaren!

Besuchen Sie die größte AUSSTELLUNG der Region!

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter

Bäckerstraße 3A	Mo bis Fr 9 – 18 Uhr
Sarstedt-Hotteln	Samstags 10 – 13 Uhr
Fon 0 50 66 / 90 26-0	<a href="http://www.tischlerei-othmer.de">www.tischlerei-othmer.de</a>

Folgen Sie uns auf

Sonntags Schautag von 13.00-17.00 Uhr!

Dampfduschen stellen eine Möglichkeit dar, auch zu Hause in den Genuss persönlicher Spa-Momente zu kommen. Zusätzlich zu den üblichen Duschfunktionen bietet eine Dampfdusche die Möglichkeit, Wasserdampf zu erzeugen. Der Dampf ist meist variabel in seiner Temperatur, sodass es nie zu heiß wird. Meist kann die Temperatur zwischen etwa

Mit Sicherheit ein guter Partner!

## panteleit

sanitär · heizung · solar · meisterbetrieb

Ihr kompetenter Partner für:

- Moderne Bäder/Bäder für Senioren
- Altbauanierung
- Heizungsanlagen-Modernisierung
- Regenerative Wärmeerzeugung

Burgwedel 05139 - 89 68 67  
Bruchstraße 10 • 30938 Burgwedel • Fax 05139 - 89 68 87

dreißig und fünfzig Grad variiert werden, sodass sich Dampfduschen auch für Menschen eignen, die in der klassischen Dampfsauna zu sehr ins Schwitzen kommen. Neben dem klassisch erzeugten Wasserdampf besitzt eine Dampfdusche in der Regel noch weitere Funktionen wie Aroma- oder Farblichttherapie, die über ein Display oder Touch-Panel ausgewählt werden können. Für eine Aromatherapie werden Duftöle entweder dem Dampf direkt zugegeben oder in ein separates Gefäß neben dem Dampfauslass eingefüllt. Die Aromen besitzen unterschiedliche Wirkungen. So können mit Eukalyptus- oder Pfefferminzduften Erkältungskrankheiten behandelt werden. Wer abends entspannen möchte, kann beispielsweise auf Lavendel- oder Orangenöl zurückgreifen. Die gewünschte Wirkung kann durch eine geeignete Farbauswahl unterstützt werden. So lädt ein sattes Rot zum Entspannen ein, wohingegen ein sonniges Gelb eher vitalisierend wirkt. Einige Modelle verfügen zusätzlich über die Möglichkeit, durch ein Multimedia-System Musik abzuspielen, sodass man ganz unkompliziert seinen Lieblingsongs lauschen kann. lps/DGD



Begrünte Wände halten das Innere von Gebäuden kühl. Foto: BHW-Pressedienst

## Kletterpflanzen halten Häuser kühl

Fassadenbegrünung

Verwünschte, mit Efeu überwachsene Häuser erinnern an vergangene Jahrhunderte, könnten aber bald wieder häufiger anzutreffen sein. Denn wegen steigender Temperaturen durch den Klimawandel sollte man jede Möglichkeit nutzen, ein Gebäude an heißen Tagen kühl zu halten. Der Bewuchs spendet Schatten und kühlt durch Verdunstung die Umgebung. Viele Menschen haben Bedenken, dass Efeu und wilder Wein das Mauerwerk zerstört. Doch die Pflanzen vergrößern nur bereits

bestehende Schäden, weil die Ranken in vorhandene Risse eindringen. Daher muss man vor der Begrünung Schadstellen ausbessern. Zweimal im Jahr schneidet man Wildwuchs zurück. Mit Abstand wachsen vor wärmegedämmten Wänden oder Mauern mit Fugen Gerüstkletterpflanzen entlang eines Gestells. Diese Methode der Fassadenbegrünung eignet sich auch hervorragend für kleinere Flächen, da man mit dem Gerüst die gewünschte Ausbreitungsrichtung vorgeben kann. lps/MS

## Sanierung der Wasserleitungen

Mögliche Wartungsmaßnahmen

Wenn ein Gebäude saniert wird, kann es sinnvoll sein, den allgemeinen Zustand der Wasserleitungen zu überprüfen. Wenn schmutziges Wasser aus den Leitungen fließt, ist das bereits ein erstes Anzeichen, dass eine Sanierung der Wasserleitungen ebenfalls sinnvoll ist.



Zur Sanierung von Wasserleitungen gehört auch die gründliche Reinigung. Foto: Pixabay

## Strauß - Duschen aus Glas sagt dem Staub auf der Baustelle ade!

Ein Badumbau ist ein großes Projekt, welches viel Planung und Zeit erfordert. Doch auch die Umsetzung kann mit einigen Herausforderungen verbunden sein, wie beispielsweise der hohe Staubgehalt auf der Baustelle. Alexander Panning und sein Team von Strauß - Duschen aus Glas haben sich mit diesem Problem beschäftigt und bieten seit einiger Zeit den Einsatz eines hocheffizienten Luftreinigers an.

Der DustBox-Luftreiniger kann bis zu 99,9 % des Staubs aus der Luft filtern. Dadurch wird die Luftqualität auf der Baustelle deutlich verbessert, was die Arbeit für die Handwerker und die Bewohner der Wohnung erleichtert. Die DustBox ist zudem sehr leise und geruchsarm, sodass sie keine Beeinträchtigung für die Anwohner darstellt.

Viele zufriedene Strauß Kunden konnten bereits davon profitieren und würden sich nun viel schneller zu einer Badsanierung entschließen, wenn sie im Vorfeld von der großen Erleichterung durch den Einsatz des Luftreinigers gewusst hätten.

### Individuelle Lösungen für Badezimmer und Dusche:

Strauß - Duschen aus Glas bietet seit über 20 Jahren individuelle Lösungen für Bad und Dusche. Das Team von Alexander Panning ist spezialisiert auf den Umbau und die Sanierung von Bädern - dabei legen sie einen besonderen Wert auf hohe Qualität! Schnell, sauber und unkompliziert verwandeln Alexander Panning und sein Team ein in die Jahre gekommenes Bad oder auch nur den Duschbereich in eine neue Wohlfühl-oase. Dabei sorgt ganz viel Leidenschaft und Spaß an der Arbeit für ein angenehmes Klima, sowohl bei Kunden als auch beim Strauß - Team. Stolpersteine wie z.B. eine hohe Dusch- oder Badewanne, sind mit bodennahen Lösungen passé - das wissen nicht nur Senioren zu schätzen! Die optionale Rutschhemmung sorgt für einen sicheren Stand. Darüber hinaus runden diverse Stütz- und Haltegriffe, sowie verschiedene Sitzmöglichkeiten das Sicherheits- und Wohlfühlgefühl ab. Komplettiert wird der neue Duschbereich durch

eine rahmenlose Echtglas Duschabtrennung nach Maß. Auch hier sind der Individualität keine Grenzen gesetzt! Die Beschläge sind aus hochwertigem Vollmessing und zur leichten Reinigung flächenbündig in das Glas eingelassen. Bei der Teilsanierung älterer Bäder sind oft keine Fliesen mehr vorhanden. Für das Strauß - Team ist auch das kein Problem: Verschiedene Wandgestaltungen aus zum Beispiel porenfreien hygienischen Plattenwerkstoffen, Glas oder Keramik setzen, nahezu fugenlos, neue Maßstäbe. Auf Kundenwunsch kommen jedoch nach wie vor auch Fliesen zum Einsatz.

### Rundumservice für Komplettanierungen

Bei Dusch- & Badsanierungen ist Strauß - Duschen aus Glas durch seinen kundenorientierten und professionellen Rundumservice der richtige Ansprechpartner. Ob Fliesen, Elektrik, Wandgestaltung oder Installation - das Strauß - Team koordiniert und organisiert. Vom ersten Gespräch bis zum fertigen Bad sorgt dies für eine stressfreie Umsetzung.

Die klimatisierten Ausstellungsräume in der Pechriede 4 in der Wedemark-Mellendorf sind nach Terminabsprache zu besichtigen: Tel.: 05130/953211 oder [www.strausduschen.de](http://www.strausduschen.de)



Die DustBox saugt die staubhaltige Luft aus dem Badezimmer und filtert 99,9% des Staubs!



Die DustBox mit eingebauter Filterwechselanzeige, um eine optimale Luftqualität im Bad zu erhalten.

Verzinkte Stahlrohre haben eine Lebensdauer von etwa dreißig Jahren, während Kupfer- oder Kunststoffrohre meist etwa fünfzig Jahre genutzt werden können. Eine Sanierung bedeutet nicht, dass die Leitungen komplett ausgetauscht werden müssen. Häufig genügen ein paar Ausbesserungen, um einen Betrieb für weitere Jahrzehnte zu ermöglichen. Es kann schon nützlich sein, die Leitungen zu reinigen oder die Rohrrinnenwände zu beschichten.

Eine Reinigung empfiehlt sich, wenn sich in den Leitungen zu viel Kalk abgesetzt oder ein Biofilm gebildet hat. Das kann man unter Umständen an Kalkpartikeln im Wasser oder an einem leicht modrigen Geruch erkennen. Die Reinigung kann nur von einer Fachfirma durchgeführt werden, um Beschädigungen an den Leitungen zu verhindern.

Durch das Spülen mit einem Wasser-Sand- oder Wasser-Druckluftgemisch werden die Rohre schonend gespült und Ablagerungen entfernt. Im Anschluss kann es sinnvoll sein, die Leitungen von innen beispielsweise mit Epoxidharz zu beschichten, wodurch Korrosion und damit auch Rohrbrüche vorgebeugt wird. lps/DGD



# BESSER BAUEN SCHÖNER WOHNEN

## Zwei frisch gebackene Meister mehr

Lalk Die Malermeister GmbH sucht noch mehr Verstärkung

Zu Recht stolz auf die beiden frisch gebackenen Malermeister in seinem demnächst in dritter Generation geführten Familienbetrieb Lalk Die Malermeister GmbH ist Malermeister Patrik Lalk. Sohn Oliver (23) und der bisherige Geselle Mirco Ringleff haben ihre Meisterprüfung bestanden und so gibt es im von Patrick Lalks Vater Horst vor 45 Jahren in Großburgwedel gegründeten Handwerksbetrieb jetzt neben drei Auszubildenden und einem Gesellen zwei Meister plus Seniorchef Patrick Lalk und eine Allround-Bürokraft.

Lalk senior hat seinen Meister 1989 gemacht und die Firma 1999 übernommen. Jetzt sind alle Weichen dafür gestellt, dass Sohn Oliver den Betrieb ab nächstes Jahr weiterführt. Oliver Lalk hat ebenso wie sein Freund und Kollege Mirco Ringleff (27) bei Malermeister Ostendorf in Langenhagen gelernt. Auch Bruder Sascha Lalk hat eine Malerlehre begonnen. Der 17-Jährige lernt das Handwerk bei Malermeister Jüngst in Kleinburgwedel. „Es ist ein schönes Gefühl, den höchsten Abschluss erreicht zu haben. Ich freue mich auf die nächsten Jahre“, so Oliver Lalk, der schon als kleiner Junge davon träumte, einmal Malermeister wie sein Vater zu werden, in der Firma groß geworden ist und dort als Schüler gejobbt hat. Mirco Ringleff will seinen Freund unterstützen, „dass wir das hier gewuppt kriegen“. Beide können allerdings noch mehr tatkräftige Hilfe gebrauchen: Lalk Die Malermeister GmbH sucht Verstärkung, gerne ausgebildete Fachkräfte im Malerberuf, „doch auch Allrounder, die Lust haben, hochwertige Arbeit zu verrichten, sind gerne gesehen und werden entsprechend eingearbeitet“, betont Patrik Lalk ausdrücklich.



Malermeister Patrik Lalk (Mitte) ist stolz auf seine beiden jungen Meister Oliver Lalk (links) und Mirco Ringleff.

Foto: A. Wiese

Am heutigen Standort im Ehlbeek 9 im Großburgwedeler Gewerbegebiet ist Lalk Die Malermeister GmbH seit 1985 ansässig,

der Neubau inklusive Wohnhaus wurde 1995 errichtet. Lalk Die Malermeister GmbH hat vor 45 Jahren mit klassischen Malerarbeiten angefangen: Boden, Decke, Wand, und zwar ausschließlich für Privatkunden. „Alles, das, was schön macht, außer OPs“, ist Pa-

trik Lalks Lieblingsspruch. Vor 20 Jahren holte Lalk die Spanndecken nach Norddeutschland, gilt mittlerweile bundesweit als Spezialist dafür und vertreibt und installiert sie mittlerweile auch mit Infrarotheizung. „Mit Strom heizen ist die Zukunft. Öl und Gas

sollen und dürfen wir ja nicht mehr“, erklärt Patrik Lalk, der die Infrarotheizung als Folie über die Spanndecken zieht, ein ebenso einfaches wie sicheres Prinzip – ohne Wartung, mit lebenslanger Garantie und alles „made in Germany“.

awi

## Knarzende Holzböden

Zeit für eine Sanierung?

Besonders in Altbauten kommt es durch in die Jahre gekommene Bodenbeläge häufig zu störenden Trittschallgeräuschen. Knarrende Dielen können dem Zuhause durchaus einen gewissen Charme verleihen, doch in den meisten Fällen werden derartige Geräusche als störend empfunden. Knarzende Holzböden können verschiedene Ursachen haben. So ist es zunächst einmal nicht ungewöhnlich, dass Böden aus Echtholz von Zeit zu Zeit Geräusche von sich geben. Feuchtigkeit und Temperaturunterschiede sorgen dafür, dass sich das Holz ausdehnt und zusammenzieht. Im Fachjargon bezeichnet man dieses Phänomen als „Quellen und Schwinden“. Allerdings gibt es auch zahlreiche Alterserscheinungen, die einen knarrenden Boden verursachen können. Mit ein paar Handgriffen kann man dieses Problem häufig schon beseitigen. Nägel oder Schrauben, die sich im Laufe der Zeit gelöst haben, können beispielsweise ganz einfach wieder befestigt werden. Werden die störenden Geräusche durch Risse in einem Brett verursacht, kann es in den meisten Fällen einfach ersetzt werden. Sollten jedoch mehrere Stellen ursächlich für das Knarren sein, müssen andere Maßnahmen ergriffen werden. So kann es unter Umständen notwendig sein, die Dielen zu entfernen und auf die Unterkonstruktion Trägerplatten beispielsweise aus Gipsfaser zu verlegen. Sollten die alten Dielen noch intakt sein, können diese im Anschluss wieder auf die Trägerplatten aufgelegt werden. Um die richtigen Renovierungsmaßnahmen durchzuführen, sollte man sich im Vorfeld im Fachhandel beraten lassen.

lps/DGD

**Maler (m/w) ab sofort gesucht!**

**LALK**  
die Malermeister

- Malerarbeiten
- Bodenbeläge
- Fassadenbeschichtungen
- Schimmelsanierungen
- Akustiklösungen

30938 Großburgwedel · Ehlbeek 9 · Tel. 05139 - 89 65 38 · www.Lalk.de

**Der Maler macht's!**

**Maler- u. Fußbodenbelagsarbeiten sowie Fassadenbeschichtungen mit eigenem Gerüst**

**Malermeisterin**

**Petra Döpke - Mrutzkowski**

30938 Burgwedel, Mühlenstr. 31  
Tel. 05139 / 24 76 Fax 05139 / 89 44 82

**LEIBELT**  
TISCHLEREI-MEISTERBETRIEB

- Fenster und Türen aus Holz, Kunststoff und Alu
- Trockenbau
- Fertigparkett
- Möbelbau
- Reparatur-Service
- Büroräume

**Sprechen Sie uns an!**  
Tel. 05139 / 36 26  
www.leibelt-tischlerei.de  
Berkhopstraße 5, 30938 Burgwedel

**Stefan Ridder**

**Raumgestalter, Plissee, Parkett- und Laminat-Verlegung Trockenbau**

**Stefan Ridder**

Schillerslager Str. 2  
30938 Burgwedel  
OT Engensen  
Tel. 05139-981868  
Mobil 0173-6045378  
info@raumgestalter-ridder.de

**Malermeister werner PAINTERMAN**

**Ihr Fachmann für Farbe und Gestaltung**

30938 BURGWEDEL  
Jägerweg 22  
Tel. + Fax 05139/690 67 10

30161 HANNOVER  
Kleine Pfahlstr. 5  
Tel. 0511/34 42 20

**HILDEBRANDT Bauelemente**

Hautüren – Markisen – Überdachungen – Fenster – Vordächer – Rollläden

**SICHER – mit Sicherheit ...**

**Aluminiumhaustür bis Sicherheitsklasse RC 2**

**LUX GEALAN Kunststofffenster bis Sicherheitsklasse RC 2**

Besuchen Sie unsere große Ausstellung!

An den Hägewiesen 4 - 30900 Wedemark-Resse - Tel. 0 51 31 / 5 13 55  
www.hildebrandt-bauelemente.com - Info@hildebrandt-bauelemente.com

**Baustoff Brandes**

Leineweberstr. 1  
31303 Burgdorf  
05136 - 8843-0

**Bodenbeläge vom Profi.**

Entdecke die neusten Trends für Vinyl, Parkett und Laminat in unserer modernen Ausstellung.

baustoff-brandes.de

**KRAUTHOFF**

Ausführung sämtlicher Gartenarbeiten, z.B. Neuanlagen, Umgestaltungen, Jahrespflege, Pflaster- und Natursteinarbeiten, Teichbau

Besuchen Sie unsere Musterausstellung – wir sind für Sie da!

Ehlbeck 11 · 30938 Großburgwedel · Tel. (05139) 6580 · Fax 277 60  
E-Mail: info@krauthoff-galabau.de · Internet: www.krauthoff-galabau.de

**AK Andreas Kaletta Metallbau GmbH**

♦ Geländer, Gitter, Tore  
♦ Zaunanlagen  
♦ Stahl-, Metall- und Treppenaufbau

Leineweberstr. 16, 31303 Burgdorf  
metallbau.kaletta@freenet.de  
Tel. (05136) 8 52 84 • Fax (05136) 87 95 19

**SSS SIEDLE**

Mobil die Tür öffnen

Die alte Türsprechanlage mit der Siedle App für mobile Türkommunikation nachrüsten: Das geht mit den IQ-Haustelefonen ganz einfach. Für Bestandsanlagen ab 1952.

www.siedle.de/IQHT

Made in Germany

Nachrüsten ganz einfach

**KNX-PARTNER ELEKTRO-TECHNIK WADEWITZ**

**SONOS**

Ehlbeck 19 · 30938 Burgwedel  
Tel. (05139) 89 44 77 + 89 44 06  
Fax 89 44 48  
info@elektrotechnik-wadewitz.de  
www.elektrotechnik-wadewitz.de

**Maik OTHMER**  
Haustür- und Terrassendachstudio

**2.999,00 €**  
inkl. Montage und MwSt.

**Kostet fast nix ...!**

**Alu-Haustür des Monats August**

Wärmed. Alu-Haustür komplett inkl. Montagearbeiten & Hausnummer in 20 verschiedenen Farben lieferbar

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter  
Fon 0 50 66 / 90 26-0 Mo. bis Fr. 9 – 18 Uhr  
Bäckerstraße 3A Samstags 10 – 13 Uhr  
31157 Sarstedt-Hotteln www.tischlerei-othmer.de Folgen Sie uns auf

**Sonntags Schautag von 13.00 – 17.00 Uhr**

**@ Ihr digitaler Draht**  
zum MARKTSPIEGEL auf  
www.marktspiegel-verlag.de



## Frühschoppen im Freibad

Farmhouse Jazz und Blues Band zu Gast

**Uetze.** Die Farmhouse Jazz und Blues Band kommt wieder ins Uetzer Freibad, Bodestraße 11. Sie tritt am Samstag, 26. August, von 11 bis 14 Uhr, beim Jazz-Frühschoppen auf. Das Team vom Freibad-Kiosk wird ab 11.30 Uhr grillen und kühle Getränke anbieten. Es gibt unter anderem Bratwurst, Schinkengriller und Steaks mit Krautsalat. Der Eintritt kostet vier Euro. Wer eine Saisonkarte für das Freibad hat, braucht keinen Eintritt zu bezahlen. Für die Gage der Band wird ein Hut rumgehen.

Vor zwei Jahren hat die niederländische Band schon einmal ein Konzert im Uetzer Freibad gegeben. „Nun wollte sie unbedingt nochmal bei uns spielen“, sagt Diethart Smolenga von der Freibadgenossenschaft, der die Veranstaltung organisiert. In diesem Jahr



**Vor zwei Jahren war die Farmhouse Jazz und Blues Band aus Groningen schon einmal im Uetzer Freibad und kommt am 26. August nochmal vorbei.**

FOTO: PRIVAT

werde der Auftritt noch professioneller, weil dafür die neue Veranstaltungsbühne genutzt werden könne. Um besser planen zu kön-

nen und genügend Sitzplätze aufzubauen, bittet Smolenga um eine Anmeldung, per E-Mail an d.smolenga@naturbad-uetze.de.

## Schützenfest im Doppelpack

In Uetze und Eltze wurden die neuen Majestäten gefeiert / Bunttes Programm für Familien

**Uetze/Eltze (ks).** Am vergangenen Wochenende haben mit Eltze und Uetze gleich zwei Ortschaften ihr Schützenfest gefeiert – mit Kommern und bunten Umzügen, glücklichen Majestäten und vielen Aktionen. Dem Besucherandrang hat die Terminüberschneidung anscheinend nicht wesentlich geschadet. Sowohl der Uetzer Schützenchef Oliver Wempe als auch die Sprecherin des KKS Horrido Eltze Nina Bieber zeigten sich mit der Resonanz zufrieden.

Trotzdem dürfte das Kuriosum des doppelten Schützenfestes ein wohl einmaliges Vorkommnis bleiben. Denn gemeinhin hat jeder Ortsteil seinen Termin exklusiv. Und am zweiten Augustwochenende feiern traditionell die Eltzer. Das wollen die Uetzer ihnen auch gar nicht streitig machen. Die Überschneidung hatte sich ergeben, weil die Uetzer ihren Festwirt wechseln mussten. Die neue Wirtin hatte schlichtweg keinen anderen freien Termin mehr. „Wir wollen das auf jeden Fall in Zukunft vermeiden“, versichert Wempe. Und die beiden Vereine bemühten sich um Harmonie: So besuchte eine Abordnung aus Uetze das Fest in Eltze und wurde herzlich aufgenommen.

### Viel Programm für Familien

Beiden Schützenvereinen ist es wichtig, nicht nur mit den Mitgliedern, sondern mit allen Dorfbewohnern zu feiern. Dabei wollen sie gerade auch Familien aus der jeweiligen Ortschaft ansprechen. In Uetze wurde deshalb erstmals zusätzlich zum Kinderschützenfest am Freitag auch am Samstag noch ein Kindernachmittag mit buntem Programm veranstaltet.

In Eltze gibt es bereits seit acht Jahren einen Familiennachmittag mit buntem Umzug. In diesem Jahr gab es anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Frauenabteilung zusätzlich eine Kaffeetafel und ein Konzert des Feuerwehr-



**In Eltze führen die Majestäten im frisch aufgearbeiteten Königswagen den bunten Umzug am Sonnabend an.**

Fotos (3): Sandra Köhler

musikzugs Uetze, eine Hüpfburg für Kinder, Karussell und Bauernhofeisen. „Wir probieren immer etwas Neues aus und schauen, wie es angenommen wird. Im nächsten Jahr kann es vielleicht wieder etwas anders aussehen“, sagte Bieber.

### Majestäten des KKS Horrido Eltze

Aber natürlich haben die beiden Schützenvereine auch ihre Majestäten ausgiebig gefeiert. In Eltze gab es diesmal viele neue Majestäten: So sicherte sich etwa Neubürger Janik Rieke das Amt des Bürgerkönigs. Auch für Damenkönigin Kathi Schultz ist es die erste Regentschaft, ebenso für Kinderkönigin Mira Dietrich und Junggesellenkönig Maurice Wollherr. Sein weibliches Pendant, die Löwinnenkönigin Luisa Melzer, war dagegen bereits 2015 einmal Jugendkönigin. Sie hat aktuell den Vorsitz der Eltzer Löwinnen inne.

Jugendkönig Noah Noel Bode kommt aus einer wahrhaft königlichen Familie. Er selbst war schon einmal Kinderkönig, seine Eltern regierten 2022 als Bür-

gerkönig und Damenkönigin. Die stets hart umkämpfte König-der-Könige-Scheibe sicherte sich der zweite Schießsportleiter Peter Schlemm. Am letzten Schießtag, dem Sonntag vor dem Schützenfestwochenende, ging es dafür über mehrere Runden ins Stechen.

### Majestäten der Uetzer Schützen

In Uetze hat es Heiko Niebuhr, im Ort unter seinem Spitznamen „Hegget“ bekannt, erneut zum Schützenkönig geschafft: Bereits 2018 hatte er diese Würde einmal inne. Die Damenkönigin Laura Oelbüttel setzt die seit zwei Jahrzehnten währende Tradition der Majestätenfamilie fort: Schon ihre Eltern stellten 2003 und 2013 Schützenkönig und Damenkönigin. Auch sie selbst und ihre Schwestern waren schon mehrfach erfolgreich beim Königsschießen in der Uetzer Jungschützen- und Junggesellensparte.

Die Bürgerkönigin Anna-Lena Meyer stammt aus Katensen und ist passenderweise liiert mit dem Junggesellenbesten Keven

Brandes. Beide haben gerade erst ein neues Haus an der Weststraße bezogen, das nun die Bürgerkönigsscheibe 2023 zielt. Schützenchef Oliver Wempe zufolge hat das Bürgerkönigsschießen in Uetze in diesem Jahr eine Renaissance erlebt. Rund 20 Männer und Frauen hätten auf die besondere, dem Uetzer Jubiläum zum 1000-jährigen Bestehen gewidmete Scheibe geschossen.

Eine Besonderheit in Uetze ist das Vogelkönigsschießen. Bei dem schießt die Vorderlader- und Westernabteilung, die in diesem Jahr auch ihr 50-jähriges Bestehen feiert, ihren König aus. Neben den Spartenmitgliedern darf auch der Vorstand des Schützenvereins mitschießen. Hier kam die Stunde des im März neugewählten Vorsitzenden Wempe: Gleich bei seiner ersten Teilnahme errang er den Titel Vogelkönig – und trug die Kette stolz beim Umzug mit den Vereinen des Ortes durch die Straßen.

Neue Majestäten beim Nachwuchs sind Kinderkönigin Mila Grundstedt, Kinderkönig Janosch Ernst, Jugendkönig Lichtpunkt Jonas Bertram und Jugendkönig Luftgewehr Leon Bertram.



**Die Uetzer Majestäten 2023 mit Fahnenrägern und Scheibenkieker: Schützenchef und Vogelkönig Oliver Wempe (hinten, 3. von links), Bürgerkönigin Anna-Lena Meyer, der Junggesellenbeste Keven Brandes, Schützenkönig Heiko Niebuhr und Kinderkönig Janosch Ernst (vorne, rechts).**



**Die Eltzer Majestäten: Löwinnenkönigin Luisa Melzer (von links), Jugendkönig Noah Noel Bode, Bürgerkönig Janik Rieke, Damenkönigin Kathi Schultz, Kinderkönigin Mira Dietrich und Junggesellenkönig Maurice Wollherr.**

## Obershagen nutzt Dorffunk-App

Rund ein Drittel der Einwohner haben sich registriert / Ortschaft will Gemeinschaft stärken

**Obershagen.** Als erste Ortschaft in der Gemeinde Uetze hat Obershagen im Mai die Dorffunk-App eingeführt. Nach nur vier Monaten nutzen schon etwa ein Drittel der rund 1000 Einwohnerinnen und Einwohner die Anwendung für den digitalen Nachbarschaftsplauch. Bald ziehen mehr Uetzer Ortschaften nach.

„Von der App versprechen wir uns einen besseren Austausch untereinander. Das Gespräch am Gartenzaun oder beim Einkaufen soll nicht verschwinden. Vielmehr soll die Dorfgemeinschaft unterstützt werden“, sagt Ortsbürgermeister Andreas Staas (CDU).

In der Dorffunk App können Vereine und Organisationen Neuigkeiten teilen und auf Veranstaltungen aufmerksam machen. Außerdem können sich die Nutzenden untereinander austauschen. Es gibt auch eine Suche-und-Biete-Funktion, über die Dinge verkauft oder

getauscht werden können. Staas beobachtet, dass die App hilft, die Obershagener auf dem Laufenden zu halten. Auch jene, die sonst nicht stark in Vereinen vernetzt sind, haben sich die App heruntergeladen und bekommen so mehr Neuigkeiten mit.

Das nimmt auch seine Frau Andrea Staas wahr. Sie hat die Einführung der App mitorganisiert und betreut das Projekt weiterhin. „Neulich haben wir Freiwillige gesucht, die für einen Flohmarkt Kuchen backen und spenden. Es haben sich mal ganz andere Leute als sonst dafür gemeldet“, sagt sie. Die App sei sehr wertvoll für so einen kleinen Ort, um Informationen zu verteilen. „Uns ist auch wichtig, die Zugezogenen aus den Neubaugebieten zu integrieren. Auch dabei hilft die App“, sagt Andrea Staas.

Sie hatte auch die Idee zu der App. „Vor einigen Jahren waren wir mit dem Umbau der Kirche beschäftigt und haben Helfer gesucht. Damals habe ich in einem

Magazin von der App gelesen und mich darüber informiert“, sagt sie. Jedoch habe die App damals 50 Euro im Monat gekostet – nicht leistbar für einen kleinen Ort wie Obershagen.

Als nun vor Kurzem aber bekannt wurde, dass die App im Burgdorfer Ortsteil Ramlingen-Ehlershausen erfolgreich eingeführt wurde, informierte sie sich erneut. Dabei hat sie erfahren, dass die App momentan gefördert wird und damit kostenfrei ist. So kam das Projekt ins Rollen.

„Alleine konnten wir es nicht umsetzen, deshalb haben wir uns an die Gemeinde gewandt“, sagt Ortsbürgermeister Staas. Der Uetzer Bürgermeister Florian Gahre (SPD) habe die Initiative sofort unterstützt.

Dank der App könnten Vereine zum Teil darauf verzichten, Flyer für ihre Veranstaltungen zu drucken. Das komme sowohl der Vereinskasse als auch der Umwelt zugute. Außerdem könne

über die App aktueller informiert werden. Bisher wurde für Veranstaltungen im Dorf nämlich immer im November ein Plan für das kommende Jahr erstellt. Wenn sich Termine verschoben haben, sei das nur schwer zu kommunizieren gewesen.

Nun steht der Start der App auch in weiteren Uetzer Ortschaften an. Andreas Staas hat die App bei dem jährlichen Treffen der Ortsbürgermeister vorgestellt. „Alle waren begeistert“, sagt Staas. Noch in diesem Monat geht die App für Altmordingen online. Die Ortsbürgermeister aus Hänigsen und Schwüblingsen haben bei Staas auch schon Unterstützung angefragt.

Interessierte erhalten weitere Infos unter [www.niedersachsen.digitaldoerfer.de](http://www.niedersachsen.digitaldoerfer.de). Auf der Seite kann auch die App heruntergeladen werden. Sie steht außerdem im Playstore (Android) sowie im App Store (Apple) zum Download bereit.

## Die Zukunft im Blick mit einer beruflichen Weiterbildung

Wenn Sie einen Job suchen und Bürgergeld beziehen, kann das Jobcenter Ihre berufliche Weiterbildung fördern. Damit haben Sie bessere Chancen auf einen Job.

Bei einer Weiterbildung von mindestens 8 Wochen bekommen Sie Fahrtkosten, Maßnahmekosten und zusätzlich zu Ihrem Bürgergeld 75,- Euro im Monat.

Wenn Sie dabei einen Berufsabschluss erwerben, bekommen Sie sogar 150,- Euro im Monat.

Mehr Infos dazu finden Sie auf [www.jobcenter-region-hannover.de/weiterbildung](http://www.jobcenter-region-hannover.de/weiterbildung)

**JOB CENTER**  
REGION HANNOVER

[hannoversche-volksbank.de/wunschzins](http://hannoversche-volksbank.de/wunschzins)

Bis zu  
**5%**  
Zinsen\*

**Märchenhafte Zinsen.**  
**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

**Unser Wachstumssparen: sicher und flexibel**

\*5,00% Zinsen im 5. Laufzeitjahr bei einer Anlagesumme ab 2.500 Euro. Laufzeit bis zu 5 Jahren und bereits nach 12 Monaten kündbar. Bei einer Gesamtlaufzeit von 5 Jahren ein Durchschnittszinssatz von 3,30%. Kondition freibleibend.



**Hannoversche Volksbank**



# „Truck Stop“ beim Zwiebelfest

Bekannte Countryband tritt auf / Sanierung des Hindenburgplatzes soll rechtzeitig fertig sein

**Uetze.** Das Zwiebelfest in Uetze steht an – es steigt am Sonnabend, 2. September, und Sonntag, 3. September, auf dem Hindenburgplatz in Uetze. Das Aktionsbündnis Zwiebelfest um Ellen Schmidt, Katja Wolfram, Ernstfried Langer sowie Werner und Oliver Raschpichler hat ein großes Programm zusammengestellt.

Los geht es am Sonnabend um 15 Uhr. Dann eröffnet Uetzes Bürgermeister Florian Gahre (SPD) das Zwiebelfest. Im Anschluss spielt der Feuerwehrmusikzug Uetze. Ab 17.15 Uhr gibt es Vorführungen vom VfL Turnen und einer Jazz-Dance-Gruppe. Außerdem ist dann ab 18 Uhr Gym Step Aerobic zu sehen.

Um 19 Uhr folgt das sogenannte Opening mit Kim Grundstedt, der schon viele Jahre lang als Moderator beim Zwiebelfest aufgetreten ist. Am Abend ab 20.15 Uhr tritt dann der erste Musik-Act des Festes auf: die Partyband „Das Fiasko“. Bereits 2015 ist die Band auf dem Zwiebelfest aufgetreten. Nun bringen sie wieder ihre Coversongs aus Deutschrock, Schlagerkult, Neuer Deutscher Welle und internationalen Charts mit.

### Verkaufsoffener Sonntag

Neben dem Programm gibt es am zweiten Tag des Zwiebelfestes einen verkaufsoffenen Sonntag. Das Programm startet dann mit einem Open-Air-Gottesdienst auf dem Hindenburgplatz um 10.30 Uhr. Um 12 Uhr folgt dann der zweite musikalische Auftritt mit der Big Band „SwingLeiner“. Die Musiker aus Hannover spielen Swingmusik der 1930er bis 1950er Jahre und klassischen Big Band Sound. Um 14 Uhr stehen Mitglieder des Fitness Point Uetze auf der Bühne. Und ab 15 Uhr gibt es eine Kinderdisco für kleine Tanzfreudige.

Der Abschluss und Höhepunkt des Zwiebelfestes ist ab 16.30 Uhr das Konzert der Band „Truck Stop“. Die Countryband



Anfang September steigt wieder das Zwiebelfest auf dem Hindenburgplatz. FOTO: HAZ/INP ARCHIV

feiert ihr 50-jähriges Jubiläum, gilt als Vorreiter der deutschsprachigen Countrymusik, hat mehr als 45 Alben veröffentlicht und mehr als 20 Millionen Tonträger verkauft. In Deutschland, Österreich und der Schweiz haben sie insgesamt mehr als 6000 Konzerte gespielt.

### Hindenburgplatz neu gestaltet

Das Zwiebelfest gehört genau wie eine Reihe anderer großer Veranstaltungen in Uetze zu den Feierlichkeiten zum 1000-jährigen Jubiläum des Ortes. Unter dem Motto „Tradition und Zukunft“ wird die Gründung Uetzes im Jahr 1021 gewürdigt. Eigentlich sollten die Feierlichkeiten dementsprechend schon 2021 stattfinden. Jedoch mussten sie wegen der Corona-Pandemie verschoben werden. Daher gibt es die Veranstaltungsreihe in diesem Jahr.

Eine Besonderheit in diesem Jahr ist, dass pünktlich zum

Zwiebelfest der Umbau des Hindenburgplatzes abgeschlossen werden soll. Der Platz soll eine neue Beleuchtung, neue Sitzmöbel und auch Tische bekommen.

Zudem sollen mehr Bäume gepflanzt werden und es soll ein modernes Wasserspiel installiert werden, das den bisherigen Sprudelstein ersetzt.



Die Countryband „Truck Stop“ tritt beim Zwiebelfest in Uetze auf. FOTO: C.BARZ/TELAMO MUSIK UND UNTERHALTUNG GMBH

# Uetzer Blitzer sind Vizemeister

Gruppentreffen der Deutschen Turnerjugend

**Uetze.** Vier Jahre lang war Pause, nun ging es wieder los: Das Gruppentreffen der Deutschen Turnerjugend in Berlin fand zum 40. Mal statt. Dabei stellt sich eine Gruppe, bestehend aus sechs bis zwölf Personen, ihren Wettkampf aus acht verschiedenen Disziplinen zusammen. Abhängig von der Altersklasse werden drei oder vier Disziplinen gewählt, bei denen der Kreativität keine Grenzen gesetzt sind.

Mit dabei waren in diesem Jahr auch die Turnerinnen des VfL Uetze, für den die Erwachsenen-Gruppe „Uetzer Luft“ und die Juniorinnengruppe „Uetzer Blitzer“



Die Uetzer Blitzer holen sich den zweiten Platz. FOTO: PRIVAT

antraten. Ein starkes Debüt gaben dabei die „Uetzer Blitzer“ ab. Die Juniorinnen erreichten in ihren Disziplinen „Medizinballwerfen“,

„Bodenturnen“ und „Tanzen“ insgesamt 28 Punkte. Die Turnkür erhielt in der Altersklasse gar die beste Wertung. So stand am Ende der Vizemeistertitel für die von Vivian Höbbel und Letizia Tripa-ri trainierte Gruppe.

Die Gruppe „Uetzer Luft“ startete in denselben Disziplinen und sammelte 29,35 von insgesamt möglichen 30 Punkten. Vor allem der Tanzauftritt ragte mit der maximalen Punktausbeute dabei heraus. Für einen Podiumsplatz reichte es allerdings in diesem Jahr nicht: „Uetzer Luft“ landete bei 38 teilnehmenden Gruppen auf dem achten Platz.

### Gottesdienst auf Plattdeutsch

**Uetze.** Der Heimatbund Uetze und die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde An Aue und Fuhse laden zu einem plattdeutschen Gottesdienst ein. Er beginnt am morgigen Sonntag, 20. August, um 10.30 Uhr im Zweistöckigen Haus Wackerwinkel. Auf Plattdeutsch predigt der Pastor im Ruhestand Treugott Wrede aus Hermannsburg. Anschließend können die Besucher bei einer Führung etwas über das historische Gebäude erfahren.

### Neueröffnung der Bücherei

**Dollbergen.** Die Bücherei Dollbergen lädt zur Neueröffnung mit kleinen Überraschungen für Kinder und Erwachsene ein. Die Veranstaltung beginnt am Montag, 21. August, um 16 Uhr in der Einrichtung an der Ackerbergstraße 6. Die Besucher können sich die neuen Räume anschauen und im Sortiment stöbern. Es gibt eine große Auswahl an Bilder- und Kinderbüchern, Romanen, Krimis, Sachbüchern, Spielen und Tonies.

### Flohmarkt auf dem Schützenplatz

**Hänigsen.** Die Flohmärkte in Hänigsen laden einmal im Monat zum Bummeln ein. Nächster Termin ist am Sonntag, 27. August, auf dem Schützenplatz, Steindamm 28. Zur Stärkung wird Gegrilltes angeboten. Vereine, die durch den Kuchenverkauf ihre Vereinskasse aufbessern wollen, können sich in der Kunstspirale melden, unter Telefon (05147) 9799030 oder per E-Mail an kunstspirale@gmail.com.



**GEMEINDE UETZE**  
Der Bürgermeister

**Amtliche Bekanntmachung**


Die Gemeinde Uetze, Team 61 Straßen und Umwelt, Marktstraße 9, 31311 Uetze, schreibt folgende Bauleistung VOB/A aus:

**MA147-2023-61.1 Unterhaltung und Instandsetzung von Gehwegen**

Die Ausschreibungsbedingungen sind auf der Homepage der Gemeinde Uetze unter [www.uetze.de](http://www.uetze.de), unter der Rubrik „Rathaus + Bürgerservice“, unter „Ausschreibungen“, unter „Bekanntmachungen nationaler Vergabeverfahren“ sowie in folgenden Ausschreibungsportalen bekannt gemacht:

DTVP  
Submissionsanzeiger  
BI-Ausschreibungsdienste  
Subreport GmbH  
DTAD Deutscher Auftragsdienst AG  
Bund.de

Der Bürgermeister  
Florian Gahre



**GEMEINDE UETZE**  
Der Bürgermeister

**Öffentliche Bekanntmachung**

der **Sitzung des Ortsrates Uetze am Mittwoch den 30.08.2023 um 19:00 Uhr** im Sitzungsraum A des Rathauses, Marktstraße 9, 31311 Uetze

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil:**

1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Feststellung der Tagesordnung
3. Einwohnerfragestunde
4. Feststellung von Mitwirkungsverboten nach § 41 NKomVG
5. Bericht des Ortsbürgermeisters
6. Genehmigung des Protokolls vom 07.06.2023
7. Vorberatung gem. § 5 Abs. 2 der Hauptsatzung
- 7.1. 25. Änderung des Flächennutzungsplanes „Erholungsgebiet Uetze-Dahrenhorst“, Ortschaft Uetze, hier: Auslegungsbeschluss für eine erneute Beteiligung und vorbehaltlicher Feststellungsbeschluss
- 7.2. Baumschutzsatzung Gemeinde Uetze
- 7.3. Bebauungsplan Nr. 53 „Uetze Süd-West“, Ortschaft Uetze, hier: Auslegungsbeschluss und vorbehaltlicher Satzungsbeschluss
- 7.4. 26. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Uetze, Ortschaft Uetze, hier: Auslegungsbeschluss und vorbehaltlicher Feststellungsbeschluss
8. Initiativen gem. § 5 Abs. 4 der Hauptsatzung
- 8.1. Mehrgenerationenspielplatz im Bereich des Sportplatzes Herrschaftsweg
9. Mitteilungen und Anfragen
10. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

**NATÜRLICH UETZE!**

**Uetzer Zwiebelfest**

**LiveMusik und Unterhaltung**

**2. + 3. Sep.**

**Live-Konzert „Truck Stop“**

**„Das Fiasko“ Showband**

**Verkaufsoffener Sonntag**

**Rick Arena Kinderparty**

**Sa 15 Uhr, So 10.30 Uhr**

**Einkaufen - Feiern - Genießen**



**KATHARINA THALBACH LIEST „MISS MERKEL - MORD IN DER UCKERMARK“**  
17. März 2024 | Theater am Aegi

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

## Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

**Emmi & Willnowsky**  
01. Oktober 2023: Theater am Aegi

**Hannes Wittmer**  
02. Oktober 2023: Lux

**Parsifal**  
03. Oktober 2023: Opernhaus

**Alabama Thunderpussy**  
04. Oktober 2023: Faust - Mephisto

**Moshtari Hilal - Hässlichkeit**  
05. Oktober 2023: Literaturhaus

**PunkRockFest Vol. III**  
06. Oktober 2023: chez heinz

**Let's Burlesque**  
07. Oktober 2023: Theater am Aegi

**Hannover-Burgdorf - HSG Wetzlar**  
08. Oktober 2023: ZAG Arena

Vor Ort für Sie da:

**In den HAZ & NP Geschäftsstellen**  
Hannover, Lange Laube 10  
Neustadt, Am Wallhof 1  
Burgdorf, Marktstraße 16  
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5  
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: [tickets.haz.de](http://tickets.haz.de) // [tickets.neuepresse.de](http://tickets.neuepresse.de)



Geburt  
Verlobung  
Hochzeit  
Danksagung  
Geburtstag  
Jubiläum  
Konfirmation  
Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht, sind alle informiert und benachrichtigt.  
**Wir beraten Sie gern anhand von Musterbüchern in unserer Geschäftsstelle.**

**Marktspiegel**  
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

**Marktspiegel**  
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

**Marktspiegel**  
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf  
Marktstr. 16  
Tel. (05136) 8 99 40

oder per Mail: anzeigen@marktspiegel-verlag.de

Notdienste am Wochenende

Ärztedienst

**Burgwedel/Isernhagen/Altwarmbüchen:**  
Für den Bereitschaftsdienst gilt ebenfalls die bundesweite Rufnummer 116 117 sowie folgende Zeiten für den fahrenden Bereitschaftsdienst:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr;  
Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr;  
Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:**  
In der zentralen Bereitschaftspraxis am KRH Klinikum Lehrte, Manskestr. 22, werden Patienten außerhalb der regulären vertragsärztlichen Sprechstunden zu den folgenden Zeiten versorgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 21 Uhr, Mi. und Fr. von 18 bis 21 Uhr,  
Sa., So. und Feiertage von 10 bis 14 Uhr und 17 bis 20 Uhr.  
Der fahrende Bereitschaftsdienst ist unter der bundesweiten Rufnummer 116 117 zu erreichen. Die Bereitschaftsdienstzeiten für den Fahrdienst lauten wie folgt:  
Mo., Di. und Do. von 19 bis 7 Uhr, Mi. und Fr. von 15 bis 7 Uhr, Sa., So. und Feiertage von 8 bis 7 Uhr.

**Zahnärztlicher Notdienst**  
unter Telefon (05138) 25 60.

**Feuerwehr/Rettungsdienst**  
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport und Hausnotruf DRK**  
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze); nur Isernhagen: Tel. 0511/61 27 28).

**Kontakt-Telefon Kinderschutzbund**  
montags bis freitags von 15 bis 19 Uhr bundesweit unter Tel. (0800) 111 0 333.

**Krankenförderung**  
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

**Tierärztlicher Notdienst**  
Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze:  
19./20.08.: Dr. Midasch-Kaske  
Telefon (05136) 973 61 70  
**für Burgwedel:**  
19./20.08.: Kleintierpraxis  
Neuwarmbüchen, Höfstraße 22,  
Isernhagen, Tel. (05139) 95 82 33

Apotheken

**Burgwedel und Wedemark/Isernhagen/Langenhagen:**  
Not- und Nachtdienst am 19.08.23 von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Elisabeth-Apotheke, Walsroder Straße 125, Langenhagen  
Telefon (0511) 73 23 28;  
Not- und Nachtdienst am 20.08. von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Herz-Apotheke, Erich-Ollenhauer-Straße 1, Langenhagen  
Telefon (0511) 12 33 26 60;  
**Altwarmbüchen/Hannover:**  
19.08. von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Apotheke Ricklinger Kreisel, Ricklingen, Göttinger Chaussee 83,  
Telefon (0511) 898 137 30;  
Delfin-Apotheke, Lister Meile 81, Hannover, Telefon (0511) 62 96 15;  
Greifen-Apotheke, Anderten Markt Am Tiergarten 4, Anderten  
Telefon (0511) 52 17 11;  
Rats-Apotheke Arnum, Gartenstraße 6, an der B3, Arnum  
Telefon (05101) 21 96  
20.08. von 8.30 bis 8.30 Uhr:  
Humboldt-Apotheke, Limmerstr.54, Haltestelle Leinaustraße,  
Telefon (0511) 44 01 88;  
Kosmos-Apotheke, Läuferweg 25A, Buchholz, Eingang Bussestraße  
Telefon (0511) 549 86 42;  
Mediohaus-Apotheke, Celler Straße 79, Ecke Edenstraße, Hannover  
Telefon (0511) 31 77 31;  
Rotdom-Apotheke, Rotdomallee 6, Laatzen, Oesselse  
Telefon (05102) 50 10  
**Stadt Lehrte/Stadt Sehnde (jeweils mit Ortsteilen).**  
19.08. von 9 bis 9 Uhr:  
Apotheke am Bahnhof, Arpke, Hauptstraße 1,  
Telefon (05175) 14 57;  
20.08. von 9 bis 9 Uhr:  
Rats-Apotheke, Lehrte, Bahnhofstraße 17,  
Telefon (05132) 24 92.  
**Burgdorf, Uetze, Hänigsen, Bröckel, Wathlingen.**  
19.08. von 9 bis 9 Uhr:  
Löwen-Apotheke Wathlingen, Schulstr. 21, Wathlingen,  
Telefon (05144) 13 04;  
20.08. von 9 bis 9 Uhr:  
Oliven-Apotheke Nienhagen, Herzogin-Agnes-Platz 7, Nienhagen,  
Telefon (05144) 49 53 53;  
(Alle Angaben ohne Gewähr)

**LIEBER MARTI!**  
*Habe Spaß am Lernen –  
Trau Dich zu fragen  
Glaube an Dich –  
Sei stolz auf Dich  
und vor allem: Sei wie Du bist!  
Wir sind stolz auf Dich und  
wünschen Dir von ganzem  
Herzen einen tollen Schulanfang.  
Mama, Papa und Fritz Marie*



Hurra, die Schule geht nun los!  
Du bist auch schon wirklich groß.  
Die tolle Schulzeit fängt jetzt an,  
die erste Klasse ist jetzt dran.  
Bald kannst du rechnen, lesen und  
auch schreiben, dir mit Büchern  
wunderbar die Zeit vertreiben.



Lieber Ben, wir wünschen dir ganz  
viel Spaß für deine Schulzeit und  
denken ganz doll an dich!

Mama, Papa und Henry  
Oma Christel und Opa Reiner  
Oma Ramona und Opa Jörg  
Tante Anja und Onkel Felix

**Liebe Lena!**  
Sei still wie ein Mäuschen,  
pass auf wie ein Luchs,  
sei fleißig wie ein Bienechen,  
dann wirst Du schlau wie ein Fuchs.  
**Viel Erfolg in der Schule**  
wünscht  
**Deine Uroma Hilla**



**Lieber Kilian,**  
einen Superstart  
wir wünschen Dir  
in die Schulzeit!  
**Mama & Papa**



**Liebe Paulina,**  
ich wünsche Dir einen  
tollen Schulbeginn  
und viel Freude beim Lernen!  
**Oma Birgit**



**Liebe Mariella,**  
Kindergarten  
war gestern.  
Ab heute rockst du  
die Schule.  
**Mama & Papa**



**Liebe Pia,**  
Mama, Papa &  
Anna wünschen  
Dir einen super  
Schulstart.  
Wir haben  
Dich lieb –  
bis zum Mond  
und zurück!



**Liebe Melina,**  
eine schöne Schulzeit  
und viel Spaß  
am Lernen  
wünscht  
Dir Deine  
Katzen-Oma



**Goldstück Bosse**  
Mein erster  
Schulstag  
In der Schule  
lernst Du jetzt  
das Alphabet und wie  
Lesen, Rechnen und  
Schreiben geht.  
Eine schöne Schulzeit  
wünschen Dir  
**Oma + Opa**



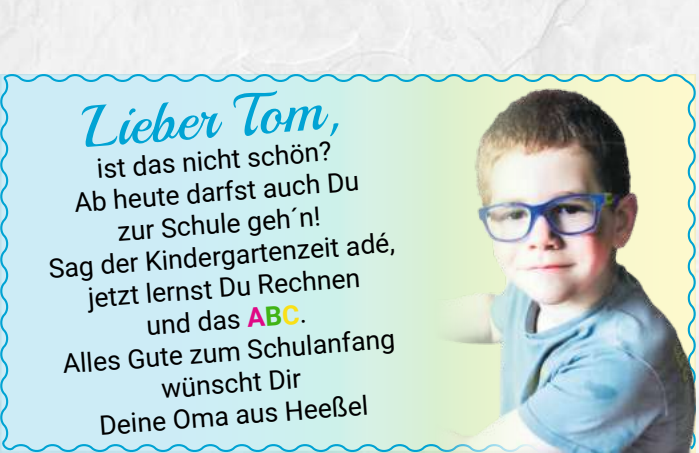
**Lieber Tim,**  
wir wünschen Dir  
zu Deinem ersten Schultag  
alles Gute und viel Spaß!  
**Mama,  
Oma und Opa**



**Lieber Ivar,**  
wir wünschen Dir einen  
Superstart  
in die Schulzeit!  
**Oma Kristen, Opa Jürgen,  
Oma Inge, Oma Barbara,  
Andy, Nancy, Milo**



**Lieber Tom,**  
ist das nicht schön?  
Ab heute darfst auch Du  
zur Schule geh'n!  
Sag der Kindergartenzeit adé,  
jetzt lernst Du Rechnen  
und das ABC.  
Alles Gute zum Schulanfang  
wünscht Dir  
Deine Oma aus Heeßel



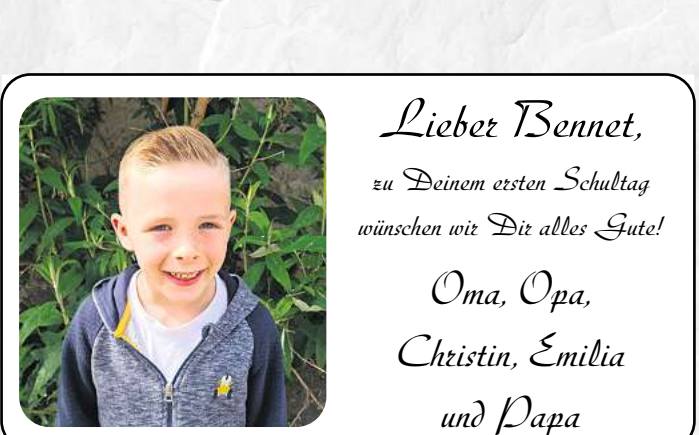
**Lieber Mats  
und Elias,**  
wir wünschen Euch  
einen ganz tollen Start  
in die Schulzeit!  
**Oma Heidi  
und Opa Wolfgang**



**Liebe Paulina,**  
einen tollen  
SCHULSTART  
und viel Spaß beim Rechnen,  
Lesen und Schreiben  
wünschen Dir  
**Mama, Marc und Matilda**



**Lieber Bennet,**  
zu Deinem ersten Schultag  
wünschen wir Dir alles Gute!  
**Oma, Opa,  
Christin, Emilia  
und Papa**



**Liebe Elina,**  
wir wünschen Dir eine tolle  
Schulzeit und viel Spaß am Lernen.  
Wir sind stolz auf Dich!  
**Mama, Papa, Oma & Opa**



**LIEBER ELIAS,**  
eine schöne  
Schulzeit und viel  
Spaß am Lernen  
Mein erster  
Schulstag wünscht  
Dir  
**Carmen**



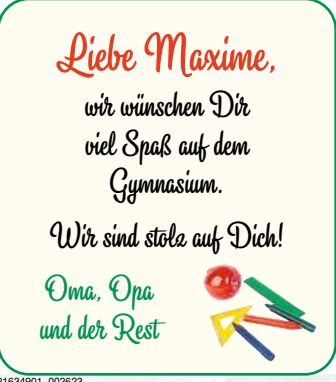
**Lieber Tom,**  
wir wünschen Dir  
einen ganz tollen Start  
in die Schulzeit!  
**Mama,  
Papa,  
Maxi &  
Michelle  
Oma & Opa**  
Mein erster  
Schulstag



**Hallo Lise-Lotte,**  
zu Deinem ersten  
Schulstag wünschen  
wir Dir alles  
Liebe.  
**Oma und Opa**



**Liebe Maxime,**  
wir wünschen Dir  
viel Spaß auf dem  
Gymnasium.  
Wir sind stolz auf Dich!  
**Oma, Opa  
und der Rest**



**Liebe  
Ella,**  
zu Deinem Schulanfang  
wünschen wir Dir  
alles Gute.  
Wir lieben Dich  
**Mama, Papa und Pia**



**Mein erster  
Schulstag**  
**Liebe Milla, Elena, Lotti, Eva,  
Finn, Freddy und Enie.**  
Wir wünschen euch einen schönen  
ersten Schultag, eine nette Lehrerin  
und tolle Klassenkameraden.  
**Eure Luisa und Nele**



**Schnatterinchen  
Ella!**  
Nun bist Du schon so groß  
und die Schule geht nun los.  
Wir wünschen  
Dir eine  
super Schulzeit.  
**Oma + Opa**



**Lieber Aidan,**  
wir wünschen Dir  
einen tollen Start in  
die Schulzeit.  
**Oma Tina  
und  
Opa  
Hans-Werner**



**Goldschatz Emilia**  
Welch ein Jubel,  
welche Freude,  
endlich geht für Dich  
die Schule los.  
Eine tolle Schulzeit  
wünschen Dir  
**Oma + Opa**





Ein Beruf ist das Rückgrat des Lebens.  
*Friedrich Nietzsche*

Wir gratulieren unseren Mitarbeitern

**Oliver Lalk und Mirco Ringleff**

zur bestandenen Meisterprüfung.



30938 Großburgwedel · Ehlbeek 9 · [www.Lalk.de](http://www.Lalk.de)

**Lieber Oliver,**  
die herzlichsten Glückwünsche  
zur bestandenen Meisterprüfung.  
Ich freue mich sehr, dich in unserem Betrieb an  
meiner Seite zu haben und bin sehr stolz auf dich.



**Patrik Lalk**  
30938 Großburgwedel  
Ehlbeek 9 · [www.Lalk.de](http://www.Lalk.de)

**Familienanzeigen**  
finden im Marktspiegel große Beachtung.



Unsere Kinder haben  
Am 18. August 2023 geheiratet

**Laura & Stephen Meyer**  
geb. Roll

Wir wünschen euch von Herzen alles Gute und  
viel Glück für eure gemeinsame Zukunft

**Michaela Roll**  
Burgdorf

**Kerstin & Albert Meyer**  
Lehrte



Wir haben geheiratet!  
Am 18.08.2023  
in der Kötjemühle in Uetze

*Melanie Massari & Meik Massari*  
geb. Albien



Es ist still, du bist nicht mehr da, wo du warst.  
Die Erinnerung, ist der Weg unserer Herzen  
um dich wiederzusehen.  
Jetzt bist du überall, wo wir sind.

**Hans Rainer Koch**  
\* 18. Mai 1943 † 03. August 2023

Trauernd, aber voller schöner Erinnerungen nehmen wir  
in Liebe, Dankbarkeit und Verbundenheit Abschied:

**Monika Koch**  
**Philomela Koch-Sigleithmaier • Alain Edard**  
**mit Julwin • Jacques Jonathan**  
**Viviane Koch • Kai Neumann**  
**Thomas Ristau**  
**Kai und Cerrin Ristau**  
**mit Leonard • Charlotte • Jakob**  
**weitere Angehörige • Freunde**


Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag,  
dem 21. August 2023, um 14 Uhr auf dem Friedhof Großburgwedel  
• Thönsen Str. 2 • 30938 Burgwedel statt.

Betreuung: Bestattungsinstitut Bamberg, Berkhopstr. 1a, 30938 Burgwedel, Tel. 05139-99850

*Wenn wir Dir auch die Rube gönnen,  
so ist voll Trauer unser Herz,  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war unser allergrößter Schmerz.*

Heute entschlief mein geliebter Ehemann,  
unser lieber Schwager und Onkel

**Juan (Hans) Escobedo**  
\* 16.04.1941 † 14.08.2023  
Mexico City Uetze



Wir vermissen dich sehr

**Delia**  
**Colin und Patricia**  
**Shiree und Dirk**  
**und Familien**



Die Beerdigung findet am Freitag, dem 25.08.2023 um  
11:00 Uhr von der Friedhofskapelle in Uetze aus statt.  
Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung eine Gnade.*

**Gisela Ernst**  
geb. Bergmann  
\* 23.2.1939 † 15.8.2023



In stiller Trauer  
**Carola und Jörg**  
**Henrike und Miriam**  
**Astrid und Dirk**  
**Dennis und Daniel**  
**Anna und Tobias**  
**Karsten und Elke**  
**Oliver und Andreas**

Traueranschrift: C. Rosenbohm, Pappelweg 5, 31311 Uetze / Dollbergen

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 24.8.2023  
um 13:00 Uhr von der Friedhofskapelle in Uetze aus statt.  
Anstelle freundlich zugedachter Kränze und Blumen bitten wir  
um eine Spende mit dem Kennwort: „Spende G. Ernst“ entweder  
zugunsten der Freibadgenossenschaft Uetze unter der  
IBAN: DE22 2519 0001 0634 3953 00 oder zugunsten der  
Ev.- Luth.- Kirchengemeinde Uetze -Jugendarbeit- unter der  
IBAN: DE73 2519 0001 4813 8037 00

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Jesus spricht: *Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben;  
niemand kommt zum Vater denn durch mich.*  
(Joh 14,6)

Nach einem gesegnet langen Leben nehmen wir traurig,  
aber auch sehr dankbar Abschied von

**Joachim Stalman**  
\* 2.7.1931 † 9.8.2023  
Göttingen Aalborg

**Christiane Stalman, geb. Simonis**  
**Matthias und Astrid Stalman, Johanna, Jakob, Jonas, Judith**  
**Monika und Uwe Morgner, Daniel mit Fiona, Jonathan, Lara,**  
**Miriam, Justin**  
**Katharina und Christian Hüttmann, Leonie, Henrike**  
**Uta und Kai Krieger-Juhnke, Jens, Anne**  
**Ursula Blanke, geb. Stalman mit Familie**  
**Gisela Nassery, geb. Stalman mit Familie**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 24. August 2023, um 14.00 Uhr in der  
**Johannes-der-Täufer-Kirche in Uetze** statt. Anschließend erfolgt die Beisetzung  
auf dem Friedhof Uetze, Dedenhäuser Straße. Von Beileidsbekundungen am Grabe  
bitten wir abzusehen.

Statt Kranz- und Blumenspenden bitten wir im Sinne des Verstorbenen um eine  
Spende für die Evangelische Jugend an Aue und Fuhse, Verwendungszweck:  
KG 1051, Trauerfall Joachim Stalman, IBAN: DE13 5206 0410 0000 0060 76.  
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Hänigsen, Telefon: 0 51 47 - 80 88

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben  
nicht mehr selbst gestalten kann,  
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem geliebten Mann, unserem herzensguten  
Vater, Schwiegervater, Opa und Bruder

**Adolf Theuerkauf**  
\* 15. 12. 1940 † 14. 8. 2023



Wir vermissen Dich:  
**Ute Theuerkauf geb. Künkel**  
**Regina geb. Theuerkauf**  
**und Achim Pötz**  
**Louisa Pötz**  
**Arvid Pötz**  
**Gisela Bostelmann geb. Theuerkauf**

57223 Kreuztal, Johannes-Rau-Weg 10,  
den 19. August 2023

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
Freitag, den 25. August 2023, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in  
Kreuztal (Ernsdorfstraße) statt.

*Und meine Seele spannte  
weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande,  
als flöge sie nach Haus.*  
(Joseph von Eichendorff)

Ein erfülltes Leben ist zu Ende gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer  
Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

**Helga Peine**  
geb. Buchhagen  
\* 31.3.1927 † 12.8.2023

**Ruth und Werner Stellfeldt**  
**Petra und Klaus Rikl**  
**Annette Thamm und Slavko Martinović**  
**Oliver, Tanja und Samuel**  
**mit Familien**

31319 Sehnde-Höver, im August 2023

Die Beerdigung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Seifert Bestattungen, 31275 Lehrte-Ahlten, Tel. 05132/7139

**Erstes Altwarmbüchener Bestattungsinstitut**  


**Tel. 0511 - 6 15 16 17**  
**24 Std. Dienst**

Hilfe im Trauerfall - Alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Königsberger Straße 20 · Isernhagen-Altwarmbüchen

Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume

[www.eggers-bestattungen.de](http://www.eggers-bestattungen.de)



Bestattungen seit 1929

Erd-, Feuer-, See-, FriedWald®- und anonyme Bestattungen

31275 Lehrte  
Burgdorfer Straße 35  
Tel. (05132) 28 48  
[www.meinig-bestattungen.de](http://www.meinig-bestattungen.de)

31319 Sehnde  
Lehrter Straße 25  
Tel. (05138) 15 64

Bestattungsvorsorge – eine Sorge weniger

Partner der Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Bestattungstradition seit über 75 Jahre  
**Tag und Nacht erreichbar**

**Erd-, Feuer und See-Bestattung**  
**Anonyme Bestattung**  
**Friedwald-Bestattung**  
**Eigener Trauerdruck-Service**



Wir beraten Sie gerne  
und kostenlos, selbst-  
verständlich auch bei  
Ihnen zu Hause.

Mitglied im Bund Deutscher Bestatter · Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

31311 Uetze (OT Hänigsen), Henighuser Str. 2a  
**Telefon: 0 51 47 - 80 88** E-Mail: [info@bestattungen-krebs.de](mailto:info@bestattungen-krebs.de)





Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch,  
so wie ich ihn im Leben hatte.

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied  
nehmen von

### Peter Röpe

\* 25.6.1959 † 8.8.2023

Im Namen aller Angehörigen und Freunde

**Bettina Röpe**

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Samstag,  
den 2. September 2023, um 12.30 Uhr in im FriedWald  
der Uetzer Herrschaft statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544



Unsere Freundschaft lebt weiter.

### Peter Röpe

1959 – 2023

Frank Schooth  
Simone Hinz  
Hartmut Arnhold  
Holger Höbbel  
Dirk Rentz  
und Freunde

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter und Oma  
ist gestorben.

### Heidemarie Lorenz

\* 16.05.1943 † 05.07.2023

Wir vermissen Dich  
**Andrea und Dietrich  
Dirk und Sabrina  
Mattea, Lenja und Chiara**

Die Beisetzung findet am Freitag, dem 25. August 2023 um 17 Uhr  
im Ruhedorst Deister, Steinkrüger Weg, Wennigsen, statt.

Bestattungsinstitut A. Behling, Sutelstr. 69, 30659 Hannover

Mit großer Betroffenheit und tiefer Trauer nehmen wir Abschied  
von unserem langjährigen Kollegen und Freund

### Peter Röpe

† 08.08.2023

Seit 31 Jahren war Peter mit seinem unermüdlichen Engagement, seinem Sachverstand  
und seiner reichen Erfahrung für uns alle ein verlässlicher Partner, treuer Weggefährte,  
ein gern gesehener Kollege und ein geschätzter Mensch.

Wir verlieren einen sehr wertvollen aber vor allem einen hilfsbereiten Kollegen und Freund.  
Wir werden ihn sehr vermissen und ihn in sehr guter Erinnerung behalten.

Unser tiefstes Mitgefühl und unsere Gedanken in dieser schweren Zeit  
gelten seiner Familie, seinen Freunden und alle, die ihn kannten.

**Schindler Aufzüge & Fahrtreppen GmbH**  
Region Nordwest  
Geschäftsleitung · Betriebsrat · Mitarbeitende



Als die Schritte kleiner wurden,  
die Wege dieser Welt zu weit,  
da schenkte Gott ihr Flügel  
und ließ sie zufrieden fliegen  
in seine Ewigkeit.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

### Irmgard Bode

geb. Ramm

geboren am 18. Oktober 1927 in Robe/Pommern  
gestorben am 2. August 2023 in Uetze

In Liebe:  
**Renate Bode  
Dr. Bernd und Angelika Bode  
Carsten und Kerstin Bode  
und alle Enkel und Urenkel**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung  
findet am Freitag, dem 01.09.2023 um 13:00 Uhr  
von der Friedhofskapelle in Uetze aus statt.

Traueranschrift: Carsten und Kerstin Bode, Benroder Str. 6, 31311 Uetze

Für die gemeinsamen, glücklichen Jahre,  
die wir erleben durften, sind wir sehr dankbar.  
Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter und Oma



### Katharina Spiller

geb. Schlusche

\* 25. 11. 1932 † 29. 07. 2023

Du bleibst unvergessen  
**Joachim und Marina  
Christian und Kerstin  
Wynona, Laura, Leon und Robin  
sowie alle, die sie gern hatten.**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers GmbH,  
Niedersachsenstraße 2, 30853 Langenhagen, Tel. 0511 – 77 54 59

Wir trauern um eine kreative Pädagogin und Beraterin,  
eine Freundin und Kollegin im Ruhestand

### Siegrid Radmann

\* 10.5.1954 † 5.8.2023

die jahrzehntelang mit Kopf, Herz und Hand für Kinder und Familien hilfreich tätig war.

Wir werden Siegrid nicht vergessen!

Dagmar Albers-Croome, Elke Birkendahl, Andrea Bohm-Ziemba, Gertrud Djürken,  
Gisela Fritz und Ralf Schulz, Ulrike Graumann, Petra Reisch-Hartung und Ralph Hartung,  
Natalie Hirschfeld, Anna-Lena und Margit Hofmann, Uta Kuske, Silke Makaretschian,  
Diana Monaco und Oliver Aurich, Conny Oelscher, Heidi Pankiew, Andreas Prodöhl,  
Fabian Raffel, Ines und Stefan Rönner, Magdalene Sohr, Carola Staat,  
Claudia und Rolf Strudthoff, Ingo Twachtmann,  
Brunhilde Wirtz und Gabi Lange



Ich bin nicht tot,  
ich tausche nur die Räume,  
ich leb´ in Euch und geh´  
durch Eure Träume.

Wir nehmen Abschied nach schwerer Krankheit von unserer  
geliebten Mutter, Schwester und Schwiegermutter

### Siegrid Radmann

geb. Moskot

\* 10.05.1954 † 05.08.2023

In Liebe und Dankbarkeit

**Familie Moskot  
Daniel und Mirna Radmann geb. Renka  
Jutta Renka  
Peter und Steffi Radmann**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 23. August 2023,  
um 13.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Burgwedel,  
Großburgwedeler Straße 7 A, statt.  
Anschließend wird die Urne beigesetzt.

Bestattungen Fr. Niebuhr, Celle, Hannoversche Straße 11

Wir nehmen Abschied von unserer ehemaligen Mitarbeiterin  
und Kollegin

### Siegrid Radmann

Sie verstarb am 05.08.2023.

Frau Radmann war viele Jahre in der Kinder- und Jugendhilfe der  
Pestalozzi-Stiftung tätig.

Die Nachricht von ihrem Tod macht uns alle sehr betroffen.  
Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren und befehlen  
sie der Liebe Gottes.

Vorstand der Pestalozzi-Stiftung  
im Namen aller Mitarbeitenden

Pestalozzistraße 5 • 30938 Burgwedel



Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.  
Joh. Wolfgang v. Goethe

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

### Lena Tomm

geb. Meyer

\* 4.4.1943 † 10.8.2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein  
**Holger und Anja mit Familie  
Matthias und Caroline mit Kindern  
Susanne mit Kindern  
sowie alle weiteren Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
den 25. August 2023, um 11 Uhr in der Kapelle des Otzer Friedhofes statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen 05175-7715577

### Liebe Lena,

auf deine Reise in die Ewigkeit, ein letzter Gruß in Dankbarkeit.

Deine Mitspieler vom Rummikub  
**Christa, Christine, Edith, Gudrun und Traudel**

Wir gingen zusammen im Sonnenschein,  
wir gingen zusammen im Regen,  
doch niemals ging einer von uns allein  
auf unseren Lebenswegen.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Oma, Schwester und  
Schwiegermutter



### Helga Ludwig

geb. Freitag

\* 6.10.1933 † 12.8.2023

In liebevoller Erinnerung  
**Svenja  
Harry und Familie  
Hilla und Carola  
Peter  
sowie alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848 und Sehnde, Tel. 05138-1564



*Für immer in unseren Herzen*

In Liebe und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meinem liebevollen Mann,  
fürsorglichen Vater und Schwiegervater.

**Armin Kinast**  
\* 30.05.1931 † 26.07.2023

Wir vermissen dich.  
**Deine Ursel  
Petra und Christoph  
sowie alle Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung hat  
in aller Stille stattgefunden.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf

Aus dem Nebel ist er hinaufgewandert in die Sonne.

**Hans-Jörg Heinze**  
\* August 1958 † August 2023

In stiller Trauer  
im Namen aller Angehörigen  
**Astrid und Michael**

Die Beisetzung erfolgt im engsten Kreise.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544

Am 02. August 2023 verstarb unser Mitglied

**Matthias Mende**  
im Alter von 63 Jahren.  
Herr Matthias Mende gehörte über 22 Jahre lang als  
treuer Förderer der Ortsfeuerwehr in Wettmar an.  
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

**Freiwillige Feuerwehr Wettmar**

Ihre Familienanzeige in dieser Zeitung!

**Marktspiegel**

*Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschafft.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
am Ende fehlte dir die Kraft.*

Nach einem langen erfüllten Leben, nehmen wir  
in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserem  
Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Martin Heinemann**  
\* 22.3.1928 † 11.8.2023

Du wirst immer in unseren Herzen sein  
**Deine Söhne Egbert und Olaf mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Freitag, den 25. August 2023 um 12.30 Uhr  
von der Kapelle des Sorgensener Friedhofes aus  
statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

*Wenn die Kraft zu Ende geht,  
ist Erlösung eine Gnade.*

**Wolfgang Hubert**  
\* 25.5.1940 † 14.8.2023

In liebevoller Erinnerung  
**Angelika  
Jörg und Melanie  
Sania und Maarten  
Dagmar und Laura  
Renate  
Angelika und Klaus  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 23. August 2023,  
um 14 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Sehnde,  
Raiffeisenstraße, statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.  
Meinig-Bestattungen, Lehrte, Tel. 05132-2848, Sehnde, Tel. 05138-1564

Wir trauern um unser Vereinsmitglied

**Heinrich Gerkens**  
Wir danken ihm für seine langjährige Mitgliedschaft.  
Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

**TSV Kleinburgwedel  
Der Vorstand**

Wir trauern um unser Ehrenratsmitglied

**Heinrich Gerkens**  
Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

**Schützenverein Kleinburgwedel v. 1905 e.V.**

Ein Jahr ohne Dich ...  
Nichts ist mehr so, wie es einmal war.

**Christian König**  
\* 15. März 1975 † 15. August 2022

Wir vermissen Dich so sehr.  
Immer wirst Du in unseren Herzen sein.

In Liebe  
**Mama und Papa  
Karsten und Kerstin  
Jannick und Mara**

Wir nehmen Abschied von unserem  
Feuerwehrkameraden

**Heinrich Gerkens**  
der uns am 13.08.2023 für immer verlassen hat.  
Sein Andenken werden wir in Ehren halten.

**Freiwillige Feuerwehr Kleinburgwedel**

**Geburt - Verlobung - Hochzeit -  
Glückwunsch - Danksagung - Trauerfall**

*Ihre Familienanzeige  
in den MARKTSPIEGEL!*

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht,  
sind alle informiert und benachrichtigt.  
Wir haben einige Musteranzeigen für Sie ausgewählt.  
Selbstverständlich können Sie Ihre Anzeige auch individuell gestalten.  
Wir beraten Sie gern in unserer Geschäftsstelle.

**Anzeigenschluss für die Sonnabend-Ausgabe donnerstags, 12.00 Uhr.**

Ab jetzt kuscheln wir zu dritt!

**Julie**  
10. 02. 17 • 3550 g • 52 cm

**Sarah & Alex Muster**, Musterstadt

Muster A: 30 mm/2-spaltig 76,80 € inkl. MwSt

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme  
am schmerzlichen Verlust unseres lieben Verstorbenen

**Werner Beispiel**  
sagen wir allen Verwandten, Freunden  
und Bekannten herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:  
  
Melanie Beispiel  
  
Musterstadt, im Januar 2017

Muster C: 70 mm/2-spaltig 179,20 € inkl. MwSt

**Ralf Muster &  
Sandra Beispiel**  
werden am 15. 05. 2017  
um 12.30 Uhr  
im Standesamt Musterstadt  
getraut.

Muster B: 40 mm/2-spaltig 102,40 € inkl. MwSt

**Marktspiegel**  
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

**Marktspiegel**  
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

**Marktspiegel**  
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40



23097801 000123

23348301 002623

22642001 002623



23281601\_002623

---

22806101 000123

23104801\_000123

22800301\_000123

[illegible]



Unsere Fashion Week ist hier.

**Unsere Jobs gleich nebenan.**

Jobs für  
**NIEDERSACHSEN**



Jetzt Job finden unter:  
**[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)**



Stellenmarkt



**Finanzamt  
Burgdorf**

**Start ist der  
1. August 2024**

# Ausbildung oder duales Studium? Wir können beides!

**Infos, Tipps & Online-Bewerbung:  
mit-sicherheit-karriere.de**





**Noch Fragen?**



Deine Ansprechpartnerin:  
Katharina Basse (05136 806-229)

**Finanzamt Burgdorf**, Vor dem Hannoverschen Tor 30, 31303 Burgdorf  
E-Mail: [ausbildung@fa-bu.niedersachsen.de](mailto:ausbildung@fa-bu.niedersachsen.de)  
Menschen mit Behinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt.



**Jetzt  
schnell sein &  
bewerben!**



Zeitungs-Vertriebs-Gesellschaften

## Wir suchen Sie als Niederlassungsleitung (m/w/d) in Vollzeit

Übernehmen Sie Führungs- und Kostenverantwortung für ein definiertes Zustellgebiet im Raum Hannover! Sie verantworten hierbei sowohl fachlich als auch disziplinarisch die Einstellung, Entwicklung und Motivation Ihrer Zusteller/innen und Personaldisponent/innen.

Ihre Ideen sind bei uns gefragt! Zusammen mit anderen Niederlassungsleitungen wirken Sie aktiv bei der Entwicklung neuer Strategien und Optimierungspotenziale mit und verantworten deren regionale Umsetzung.

**Haben wir Sie  
neugierig gemacht?**

Dann melden Sie sich gerne bei uns,  
dem Recruiting Team der Madsack  
Logistik Mitte unter 0511 5182555  
oder bewerben Sie sich direkt:



**Wir bieten Ihnen**

- Flexible Arbeitszeiten
- Jährliche Prämienzahlung
- Unbefristeten Arbeitsvertrag
- Strukturierte Einarbeitung
- Einige Vergünstigungen, Firmenevents etc.



Zusammen wachsen

**Sie wollen mit Ihren  
Aufgaben wachsen?  
Dann wachsen wir  
doch zusammen.**

Karriere mit der LVM

Wir suchen Ihr Engagement als  
**Agenturassistent  
(m/w/d)**

in Voll- und Teilzeit  
• gutes Arbeitsklima  
zu sofort für  
Großburgwedel

Wir freuen uns auf Sie!

LVM-Versicherungsagentur  
**Torben Sprenger**  
30938 Burgwedel  
[info@t-sprenger.lvm.de](mailto:info@t-sprenger.lvm.de)



Für unser  
Reisebüro  
in Lehrte-  
Hämelerwald  
suchen wir  
ab sofort

**Touristik-Fachkraft  
(m/w/d - Teilzeit)**

Sie sind erfahren in der Reise-  
beratung, kennen sich mit den  
Systemen der Reiseveranstalter  
aus, haben Spaß an der Planung  
eigener Gruppenreisen und am  
Arbeiten in einem kleinen Team?  
Dann freuen wir uns über Ihre  
Bewerbung.

**BestTimeTOURISTIK**  
Hämelerwald - Sternstraße 3  
31275 Lehrte - Tel. (05175) 928760  
eMail: [personal@BestTimeTouristik.de](mailto:personal@BestTimeTouristik.de)  
[www.BestTimeTouristik.de](http://www.BestTimeTouristik.de)

**Ein schönes  
Wochenende  
wünscht Ihnen Ihr  
Marktspiegel**

**Ihre Anzeige in  
diese Zeitung.**



**E ERSU**  
EDEKA  
Am Kindergarten 4 • Uetze-Hänigsen

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
**Mitarbeiter (m/w/d)** für die Märkte in  
Hänigsen und Dollbergen in Voll- und Teilzeit.

Wir bieten flexible Arbeitszeiten, eine kollegiales Team  
und gute Verdienstmöglichkeiten.

Bewerbung bitte an: EDEKA Ersu, Herr Ersu  
Am Kindergarten 4, 31311 Uetze-Hänigsen, Te. 05147/72 341



**Wir suchen Fahrer (m/w/d)  
zu sofort, auf Minijob-Basis**

- Sie besitzen einen Führerschein der Klasse B.
- Sie verfügen über einen Personenbeförderungsschein oder sind bereit, ihn bei uns zu erwerben.

Ihre Ansprechpartnerin  
in der Tagespflege Sehnde  
Barbara Lubos: Tel. 05138 7044 900  
[lubos@drk-hannover.de](mailto:lubos@drk-hannover.de)  
[www.drk-hannover.de](http://www.drk-hannover.de)

**Deutsches  
Rotes  
Kreuz** in der Region Hannover

**In digitaler Form**  
können Sie uns ebenfalls erreichen.  
Besuchen Sie ihre Wochenzeitung auf  
[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de).



**Alten- und Pflegeheim  
„Am Kiefernfeld“**

**Nachtwache/  
Pflegefachkraft (m/w/d)**  
für 7-14 Nächte (Entgelt pro Nacht  
ab 250,00 € plus Zuschläge) zum  
nächstmöglichen Termin gesucht.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage  
30938 Burgwedel/Thönse · Tel. 05139/1816  
[info@rockahr-thoense.de](mailto:info@rockahr-thoense.de)



**Reinigungsmitarbeiter (m/w/d) ge-  
sucht!** Zur Verstärkung unseres Teams  
suchen wir ab sofort in Vollzeit zuverlässige  
Reinigungskräfte für die Gebäude-  
reinigung, Haltestellenreinigung (mit  
Führerschein Kl. B, BE oder C) oder Un-  
terhaltsreinigung und Reinigung der U-  
Bahnstationen in Hannover und Um-  
gebung. Bei Interesse bitte anrufen unter  
☎ 0511/399040 oder schicken Sie uns  
Ihre Bewerbung an  
[bewerbung@protec-service.de](mailto:bewerbung@protec-service.de);  
protec service GmbH

**Anzeigenschluss für  
die nächste Ausgabe:  
Donnerstag,  
12.00 Uhr**

**Monteure gesucht  
Wirth Zaunbau  
05175/7712650**



**Ich putze Fenster**  
Ich putze Ihre Fenster und auf Wunsch  
auch Ihre Fensterrahmen. Ich biete ab-  
solut faire Preise und höchst professio-  
nelle Arbeit.  
Tel: 0157 57 32 57 24

**Suche Gartenhelfer (m/w/d),  
auch Frührentner, TZ, Raum Lehrte,  
mit FS, Didis Hausservice  
☎(0173) 612 55 56**

**Kraftfahrer gesucht!**  
BKF CE für Sattel-Wechsel-  
brückenfahrzeuge, Tagestouren,  
17,50 €/Std. + Zulagen  
Tel. 0511-1237080

**Wir suchen 1 MFA zur Verstärkung  
unseres Teams. HNO-Praxis CCL,  
Cornelius Naucke, Marktplatz 5  
(1. OG), 30853 Langenhagen  
☎ hno-langenhagen@t-online.de**

**Reinigungskraft für Treppenhäuser  
in Lehrte ges., Didi's Hausservice  
☎(05132) 885641**

**Su. MA (m/w/d) Datenaufnahme und  
Dateneingabe, pro Std. 30€  
☎ (01 76) 50 41 03 41**

**Augenarztpraxis in Großburgwedel  
su. MFA (m/w/d) für 25-30 Std./Wo.,  
☎ (01 63) 2 91 38 81**

**Berater-Ass. (m/w/d) gesu. kein Ver-  
kauf monat. 4.000-6.000€  
☎ 01 76 50410341**

**Bürokauffrau mit Buchhaltungskenn-  
nissen als Aushilfe zu sofort gesucht.  
AZ ab 13 Uhr, ☎ (0 51 36) 9 72 45 01  
[www.drk-jobboerse.de](http://www.drk-jobboerse.de)**

**Stellengesuche**

**Suche Gartenarbeit aller Art  
☎ 01 74/7 62 31 41**

**Biete Stein- u. Terrassenreinigungs-  
arbeiten an. ☎ (0 15 21) 2 24 13 72**

**Schneide Ihre Hecke  
☎ (0 15 21) 2 24 13 72**

**Biete Gartenarbeit von A-Z  
☎ (0 15 21) 2 24 13 72**

**Biete Vertikutierarbeiten an.  
☎ (0 15 21) 2 24 13 72**

**Mit einem Klick**  
können Sie Ihre Wochenzeitung im In-  
ternet aufsuchen. Unter der Adresse  
[www.marktspiegel-verlag.de](http://www.marktspiegel-verlag.de) bieten  
wir Ihnen ein umfassendes Informa-  
tionsangebot rund um den MARKT-  
SPIEGEL.

**Stellenangebote  
Hauspersonal**

**Das Schullandheim Heideheim  
sucht zu sofort oder später eine  
Hauswirtschaftlerin.**  
Im Heideheim werden ca. 60 Per-  
sonen täglich versorgt.

**Hauswirtschaftlerin**  
Eine abgeschlossene Ausbil-  
dung, Motivation, Flexibilität und  
Spaß bei der Arbeit mit Kindern  
werden erwartet.  
Die Arbeitszeit beträgt 30 Std. bei  
einer 5 Tagewoche von 9:00 -  
15:00 Uhr.

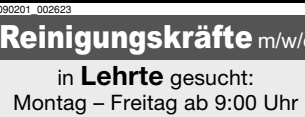
Schullandheim Heideheim,  
Wietzeau 4, 30938 Burgwedel,  
Tel.: 0513060448,  
[email:heideheim@t-online.de](mailto:email:heideheim@t-online.de)

**Bürokauffrau (m/w/d)**  
mit Buchhaltungskenntnissen für  
80-100 Stunden monatlich in  
Isernhagen gesucht.  
Bewerbungen an:  
[info@rosen-kroppen.de](mailto:info@rosen-kroppen.de)



**görlitz • Türen**  
Innen • Haus • Sondereinrichtungen

**2 Aushilfsfahrer (m/w/d)  
Reinigungskraft (m/w/d)**  
auf 520,- € - Basis gesucht.  
[www.goerlitz-tueren.de](http://www.goerlitz-tueren.de)  
Am Dorfteich 3 • 30938 Engensen  
Telefon: (0 51 39) 99 51-0



**Reinigungskräfte m/w/d**  
in Lehrte gesucht:  
Montag – Freitag ab 9:00 Uhr  
sv-pflichtige Beschäftigung

**Prior & Peußner**  
Tel. 0151/40 66 66 40  
oder 05067/91 73 361  
[www.pp-service.com](http://www.pp-service.com)

**Kfz-Mechatroniker**  
Wir suchen ab sofort einen Kfz-Mecha-  
troniker (m/w/d), gern auch Berufs-  
anfänger. Fragen Sie nach unserer  
Wechselprämie.

**Autohaus Többen GmbH, Toyota Ser-  
vice Vertragshändler, Schulenburg-  
Landstr. 139A, Hannover, 0511-  
630067, [info@toebben-autohaus.de](mailto:info@toebben-autohaus.de)**

**Bürokauffrau (m/w/d)**  
mit Buchhaltungskenntnissen für  
80-100 Stunden monatlich in  
Isernhagen gesucht.  
Bewerbungen an:  
[info@rosen-kroppen.de](mailto:info@rosen-kroppen.de)



**Mitarbeiter (m/w/d) für  
WEG- & Mietenbuchhaltung**

Wir suchen wir ab sofort in Vollzeit zu-  
verlässige Mitarbeiter zur Verstärkung  
unseres Buchhaltungs-Teams!  
**ludwig HV + IMMO GmbH**  
[office@ludwig-hausverwaltung.de](mailto:office@ludwig-hausverwaltung.de)



**Unser Team sucht  
Verstärkung**  
Gerne auch im reifen Alter.  
In Teilzeit/3 Schichtsystem. Bitte  
melden unter Tel.-Nr. 05132 821249  
oder E-Mail [oils-ts@t-online.de](mailto:oils-ts@t-online.de)

**OIL!**  
frei & flott

**Arbeitslos?**  
Führerscheinförderung zum LKW- oder  
Busfahrer durch die Agentur für Arbeit  
oder das JobCenter möglich. Wir ver-  
mitteln Ihnen kostenlos einen Arbeits-  
platz. [www.bvjanik.de](http://www.bvjanik.de) ☎ (01 70)  
3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

**Für ein Objekt in Sehnde (Hannover-  
sche Str.) 31319 suchen wir zuverlässiges  
Reinigungspersonal (m/w/d) als  
Vertretungskraft auf 520 € Basis. AZ:  
Mo - Fr ab 6:00 Uhr, Wir freuen uns auf  
Ihren Anruf! WISAG, Herr Fazel  
☎ 01523 / 84 57 051**

**Haushaltshilfe gesucht**  
Bissendorf. Einfamilienhaus mit 2 Per-  
sonen und kleinem Hund sucht  
deutschsprachige, zuverlässige Hilfe  
im Haushalt. 1 x wöchentlich für ca. 3-4  
Stunden. Telefon: 051305864333

**Haushaltshilfe gesucht für Einfamilien-  
haus in Arpke, 14-tägig jeweils ca. 3  
Stunden im 2 Personen Haushalt. Tel.  
0172 4288989**

**Suche ein Minijob Habe Berufserfah-  
rung im Verkauf, sowie an Tank-  
stellen, Bäckerei, und Imbiss auch am  
Wochenende. Tel 017666352208**

**Stellengesuche  
Hauspersonal**

**Haushaltshilfe gesucht**  
Bissendorf. Einfamilienhaus mit 2 Per-  
sonen und kleinem Hund sucht  
deutschsprachige, zuverlässige Hilfe  
im Haushalt. 1 x wöchentlich für ca. 3-4  
Stunden. Telefon: 051305864333

**Haushaltshilfe gesucht für Einfamilien-  
haus in Arpke, 14-tägig jeweils ca. 3  
Stunden im 2 Personen Haushalt. Tel.  
0172 4288989**

**Suche ein Minijob Habe Berufserfah-  
rung im Verkauf, sowie an Tank-  
stellen, Bäckerei, und Imbiss auch am  
Wochenende. Tel 017666352208**

**Stellengesuche  
Hauspersonal**

**Stellengesuche  
Hauspersonal**



Meine Familie ist hier.  
**Unsere Jobs gleich nebenan.**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)



**Jobs für  
NIEDERSACHSEN**



Immobilien- & Wohnungsmarkt

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

- Wir suchen für unsere Kunden...
- Einfamilienhäuser
  - Reihenhäuser und DHH
  - Grundstücke
  - Mehrfamilienhäuser
  - Eigentumswohnungen
- in und um ...
- Misburg
  - Bothfeld
  - Langenhagen
  - Isernhagen-Süd
- Für Sie vor Ort
- Britta Kühnast  
0511 / 70077-20



Hannoversche Volksbank Immobilien

www.hanvbmimo.de

**Isernhagen H.B...**  
DHH mit 2 Wohnungen in beliebter Lage, 6 Zi., 130m², Terrasse, 2 Stellp., WHG EG vermietet für ca. 6.000,- NME p.a., WHG OG frei, 554m² Grdst., Bj. 1955, B: 166 kWh/(m²a), Nachtszp. -ZH, Kl: F, KP: 320.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**EFH in Hänigsen**  
TOP Ausstattung / Zustand, 170m² Wfl, 618 m² Grdst., 5 Zi, 3 Bäder, Keller, Garage, Carp., EBK, Wintergarten, überd. Terrasse, Bj 1986, Verbr.-AW: 64 kWh/(m²a), Pellet/Solar, EEK B, KP 495.000, ohne Provision ☎ 01 52 02 03 21 53

**Lehrte-Ahlten ...**  
2 DHH zum San., 6 Zi., 200m², teilw. Jalousien, Terr., 2 KR, Grg., 450m² Grdst., Bj. 1900, B: 347,1 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: H, KP: 265.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**Lehrte-Hämelerwald ...**  
Renovierungsbed. EFH, 6 Zi., 130m², Brunnen, Garage, 874m² Grdst., Bj. 1900, B: 201 kWh/(m²a), Strom-EH, Kl: G, KP: 295.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**Lehrte-Immensen ...**  
Architektenhaus, 5 Zi., 193m², EBK, 2 Bäder, Do.-Carpport, 694m² Grdst., Bj. 1993, V: 86,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 545.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

**EFH in Burgdorf, Bj. 1971,**  
4 Zi. ca. 100 m², Grdst. ca. 450 m², Grg., VK, ☎ (01 60) 98 01 37 41

Eigentumswohnungen Angebote

**Lehrte...**  
Geplante 3-Zi.-ETW, 85m² Wfl., EBK, Wannenbad, Einbauschränke, AR, frisch renoviert, Dachterrasse mit neuen Fliesen, Bj. 1964, V: 120 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 199.000,- www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

**Lehrte, 3 ZKB, 86 m², Blk., Grg., Nähe Zentr./Bhf., VB 220.000€ ☎ D 229 562**

Baugrundstücke Angebote

**Verkaufe Grundstück** in Sievershausen 500-600 m². Bei Interesse melden ☎ 0178 3447560

Gewerbeobjekte Angebote

**Verkaufe Friseurbetrieb in Burgdorf**  
Kaiser.annalena1@web.de

Immobilienmarkt Gesuche

**Wirtschaftsing. sucht...**  
ein modernes Haus m. mind. 5 Zim., hochw. Ausstatt. u. Carport/Garage in der Region Hannover. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**Exklusives EFH gesucht!**  
Gut situiertes Ehepaar sucht ein repräsentatives Zuhause ab 160 m² Wohnfl. in bevorzugter Lage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**Steuerberater sucht...**  
Parkettlegermeister sucht ein gepf. EFH mit mind. 4 Zimmern u. schönem Garten in familienfreundl. Lage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**Zum Renovieren gesucht!**  
Parkettlegermeister sucht ein gemütliches Haus (DHH od. RH) mit mind. 110 m² Wfl. in ruhiger Lage. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**SUCHE HAUS ZUM KAUF**  
auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. Tel. 0176 8609 9868

Eigentumswohnungen Gesuche

**Viel Platz gesucht...**  
Familie aus Berlin sucht eine großzügig geschnittene ETW ab 4 Zim. Gerne mit 2 Bädern oder Gä.-WC. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**Single-Wohnung ges.**  
Junge Werbekauffrau sucht eine helle 1- bis 2-Zi.-ETW in stadtn. Lage. Gern mit EBK (kein Muss). www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

**In guter Lage gesucht!**  
Ehepaar sucht eine gepflegte 2- bis 3-Zim.-ETW mit fußläufig erreichbaren Einkaufsmöglichk. www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

Baugrundstücke Gesuche

**SUCHE** Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abirss .2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

1-Zimmer-Wohnung

**Isernhagen H.B...**  
Gemütliche 1-Zi.-Wohnung in ruhiger Lage, 38m² Wfl., HP, EBK mit Waschmaschine u. Trockner, Duschbad, Bj. 1973, B: 195,0 kWh/(m²a), Öl-ZH, Kl: F, KM: 360,-+NK www.von-wuefling-immobilien.de Tel.0511-1260770

3-Zimmer-Wohnung

**Wettmar, helle 3-Zi.-Whg.,** ca. 76 m², Gartenntzg. mögl. ☎ (01 74) 5 35 92 01

4- und Mehr-Zimmer-Wohnung

**Fuhrberg, großzüg. 5-Zi.-DG-Whg.,** Kü., Bad, G-WC, Etagen-Hzg., 850€ KM ☎ (01 51) 58 75 86 67

**Lehrte...**  
Großzügige Dachgeschosswohnung, 3,5 Zi., 85m² Wfl., EBK, EBS, Wannenbad, Abstellraum, Laminat, Balkon, KR, Bj. 1960, V: 144 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: E, KM: 700,- +NK www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

**Uetze, 5 Zimmer Whg. mit Küche/Bad/-**  
Gäste WC, Balkon, Gute Lage Einkaufsmögl. etc. ☎ (0 51 73) 37 96 52

Häuser Vermietung

**Isernhagen-Süd ...**  
Möbliertes 4-Zi.-EFH, 95m², EBK, KR, Bezugsfrei ab 01.08.2023, Bj. 1960, B: 178,2 kWh/(m²a), Öl-ZH, Kl. F, Pauschalermiete: 1.000,- zzgl. Öl www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Garagen Vermietung

**Abstellpl. f. Wohnwagen o. Wohnmobil i. Großburgwedel** ☎ (0171) 5106613

Wohnungsmarkt Gesuche

**Burgwedel/Ish.**  
2-3 Zi.-Whg., 60-80 m², gern Keller/Garage, zeitnah gesucht ☎ 0173/1531029

**Burgwedel, 1-bis 2-Zi.-Whg.** (45-55 m²) bis 31.12.ges., ☎ (01 52) 09 03 84 61

Häuser Mietgesuche

**3-Köpf. Familie su. Wohnhaus** zum Kauf in Burgdorf und Umgebung. ☎ 01 60 181 59 28

Brauchen Sie einen Handwerker?

**HBM Holzbau Mette GmbH**

- Zimmerei • Innenausbau • Dacharbeiten
- Service von Holzarbeiten „Rund ums Haus“

Am Obstgarten 1, 30938 Burgw.-Wettmar  
**Tel. + Fax (05139) 89 50 30**  
rmette@kabelmail.de

**Üner Putz und Fliesen GmbH**  
seit 27 Jahren  
Putzarbeiten aller Art, Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten, kleine Fugarbeiten  
**☎ 0160-96 21 04 97**  
info@uener-putz.de

**GÖRRIES**

- Containerdienst
- Baugrubenaushub
- Abbrucharbeiten

☎ (05130) 34 44

**Mho Gärtnern - Entrümpelungen, Gartenpflege,** ☎ (01 73) 8 23 05 39  
**Biete Holzschutzanstriche aller Art an.** ☎ (0 15 21) 2 24 13 72

Wohnungsrenovierung 015219303170

Dachdecker  
Dachdeckerarbeiten aller Art. Firma Meyer. 30%Rabatt ☎ (0152) 3133 9573

Entrümpelung

**www.aktasderpacktdas.de**  
Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverlässig ☎ 0511/5347369

**MAYA-Haushaltsaufösungen.de**  
fachgerecht mit Wertverrechnung  
Dipl. Ing. M. Naß (0 51 39) 27 86 14

**Sammlung Altmittel** ☎ (0172) 9580596

Fliesenleger

Treppen, Balkone, Terrassenfliesen, ☎ (01 60) 97 73 96 54

Ein schönes Wochenende wünscht Ihnen Ihr Marktspiegel

Gärtner

**Pflasterarbeiten aller Art 0157-78713264**

**Gartenarbeit. aller Art incl. Entsorgung**  
Ihr Gartenteam ☎ 0176/37737518

**Baumfällung, Heckenschnitt**  
Gartenpf. z. Festp. ☎ 0163-7709224

**Gartenpf. z. Festpreis** ☎ 0172/1593860

Maler / Tapezierer

**Bachmann Tapezierarbeiten und**  
Anstricharbeiten. ☎ 0171/1402086

Umzüge

Umzüge ,Entr.,Transp. 0511/71657401

Für den Garten

**Garten- und Landschaftsbau**  
Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Baumfällungen, Grabpflege, Rollrasen, vertikulieren und fräsen, Dachrinnenreinigung, Kleine Arbeiten rund ums Haus.  
F. Kezer ☎ (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765

**Gartenhausaufbau, Zaunbau, Gartenpflege, Mähservice, Plattenarbeiten,** ☎ (0 51 36) 878 03 53 o. (0 15 20) 86 888 14

**Dinc Gartenbau**

- ✓ Zaunbau
- ✓ Teichbau
- ✓ Rollrasen
- ✓ Heckenpflege
- ✓ Baumpflege
- ✓ Terrassenbau
- ✓ Gartenplanung
- ✓ Überdachungen
- ✓ Terrassenreinigung

Großburgwedel ☎ (01520) 1483627

Jetzt in unserem Online ServiceCenter:  
Ihr Marktspiegel als E-Paper

Zusätzlich zur gedruckten Zeitung bieten wir Ihnen jetzt auch unsere Online-Ausgaben im Internet an!



www.burgdorfer-nachrichten.de  
www.burgwedeler-nachrichten.de  
www.lehrter-nachrichten.de

Klicken Sie sich ein!

**Gartenpflege Fehim Özdemir**  
24-Std.-Service-Sturmschäden  
Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikulieren, Dachrinnenreinigung, Pflaster- u. Plattenarb./-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus  
Schnell u. preiswert ☎ 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79

**Fachbetrieb über 21 Jahre**  
**AGIRMAN**  
Garten- u. Landschaftsbau  
Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort  
**Tel. 0170 / 8 34 70 11**

Anzeigen-schluss für die nächste Ausgabe: Donnerstag, 12 Uhr

Verkauf

**Große Haushaltsauflösung Haus + Garten** - Flohmarkt 18.08. - 19.08.23 + 26.08.23, 11-18 Uhr, in Isernhagen-Lohne, Sophienkamp 5, Tel. Anfr. ab 07.08.2023 (nur zwischen 15-18 Uhr) unter 0176 69013306), Möbel aller Art: Ess- und Sitzdecken, Tische, Küche + Zub., Schränke, Kommoden, Bilder, TV, Gartenmöbel/-geräte, Werkzeug, Grill, Wäsche (Nähzubehör, Schneiderpuppe u.a.), Puppen, Sportgeräte, Zi.+ Garten-pflanzen sowie Flohmarktartikel aller Art, alte Radios, VHS-Kassetten-Sammlung, Schreibmasch., Mosaiks, Porzellan, Kristall, Zinn, Schrank um 1900 u.a.

**Nerzjacke, braun, L. 58cm, Gr. 40/42, 180€, Persianer Mantel, grau, L.110cm, Gr. 40/42, 150€.** Lederjacke/Schaffell gefüttert, Anthrazit, L.80cm, Gr. 44, 80€, Silberfuchs m. Mütze, 70€ ☎ 0 51 32 45 40

**Trapezbleche 1. Wahl u. Sonderposten** aus eigener Produktion, TOP-Preise, cm-genau, 39435 Egeln, Feld am Bruche 18, bundesweite Lieferung. (0351) 88 96 13-0, 5% Online-Rabatt sichern. **www.dachbleche24.de**

**Tiefpreispapezbleche Iso-Paneele**  
Telefon (0 51 38) 6 01 56 70  
**www.blech-center-sehnde.de**

**Kaminholz, 25 cm, zu verk.:** geschnitten, Schüttm. 80 €, Mischholz ☎ (0173) 617 32 36

**Gehhilfe, Rollator, Alu, leicht, neuwertig** ☎ (01 77) 5 05 18 15

Ankauf

**Gold·BRILLANTEN·Silber ALT GOLD ANKAUF Sofort Bargeld!**  
Vollgold  
Burgdorf Bahnhofstr.7 Tel. 4028  
Burgwedel Von-Alten-Str.161 Tel. 6966148

**Münzen Silber-Gold-Anlage**  
Briefmarken & Briefe weltweit  
Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr  
Schützentr. 22 / Lgh/0511-778172

**Achtung großer Ankauf !!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder,Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

**Sammler zahlt Höchstpreise** für Militaria, Pelze, Schmuck, Gemälde, Musikinstrumente, Porzellan, Bestecke, Teppiche, Zinn ☎ (01 63) 4 53 63 49

**Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör.** Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge ☎ 01 75 - 7 77 44 99

**Walter kauft alles. Zahle bar. Komme sofort. Seriöse Hausbesuche.** ☎ (01 77) 6 79 83 58

**Fussball-Sammler sucht** alte Sammelbilder, Autogramme, Stadionhefte, Zeitungen u.v.a. ☎ (04 21) 32 25 73 53

**Modelleisenbahn und altes Spielzeug** gesucht. ☎ (03 94 03) 9 41 68

**Su. europ. u. afrik. Trophäen, u. Musik-anl. m. Tonband** ☎ 0157/37903826

**Suche Porzellan** ☎ 0176/60844025

**Su. Vorwerk-Staubs.** (01521) 9397180

Ankauf Pkw

**Autoankauf schnell – fair – bar** auch Mängel, Unfall, Export  
**05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 81**

**A7 KFZ-ANKAUF STATION**  
**www.autoankauf-a7.de**  
Am Walde 10c · 30916 Isernhagen/OT AWB  
☎ 0511 / 646 600 34

**KFZ-Mechatroniker sucht einen PKW** mit Mängeln ☎ 01 57 87 98 31 35

Campingfahrzeuge Verkauf

**Wohnmobile BIEGER**

17 Tage fahren - Nur 14 Tage zahlen - im Zeitraum 18.09. - 28.10.2023 - Online nicht buchbar und nicht kombinierbar. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

**VERMIETUNG · SERVICE · VERKAUF**  
**www.wohnmobile-hannover.de**  
Wilh.-Röntgen-Str. 4 · 30966 Hemmingen · Tel. (0511) 2 62 82 33

Campingfahrzeuge Ankauf

**Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen!** ☎ 0800-1860000 (kostenlos) **www.ankaufwohnmobile.de**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** 0 39 44-3 61 60, **www.wm-aw.de** Fa. Ehepaar su. Wohnmobil.☎ (01 77) 6 77 95 45

**In digitaler Form** können Sie uns ebenfalls erreichen. Besuchen Sie ihre Wochenzeitung auf **www.marktspiegel-verlag.de**.

Verschiedenes

**Haushaltsauflösung**  
Am 26.08.2023 von 10 bis 16 Uhr Isernhagen FB, Tilkenstr. 5

Möbel überw. massiv, Teppiche, Lampen, Geschirr, Gläser, Nähmaschinen, Sammelkassen (Goldrand), Gartengeräte, Werkzeug und vieles mehr

**!!Achtung!! Suche von Privat Pelze, Kleidung, Porzellan, Taschen und ArmbandUhren, Teppiche, Tafelsilber, Bilder, Möbel, Münzen,Schmuck. F.Harmann. ☎ (0178) 6 77 95 45**

**Wie Sie selbst sehen,** fallen Kleinanzeigen im „MARKT-SPIEGEL zum Wochenende“ auf. Zögern Sie nicht, sondern rufen Sie uns an. Wir helfen Ihnen bei Ihrer persönlichen Werbestrategie. ☎ 0 5136/89940

Verloren

**Schlüssel auf Radtour verloren:** Uetze, Eitze, Ohof, Bröckel, Uetze, geg. Belohnung ☎ (0 15 20) 3 99 78 85

**Mit einem Klick** können Sie Ihre Wochenzeitung im Internet aufsuchen. Unter der Adresse **www.marktspiegel-verlag.de** bieten wir Ihnen ein umfassendes Informationsangebot rund um den MARKT-SPIEGEL.

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.

Jetzt für Sie 24 Stunden geöffnet!

Wir nehmen Ihre private Kleinanzeige in unserem Online-ServiceCenter 24 Stunden, sieben Tage die Woche entgegen.

Klicken Sie sich ein!

www.marktspiegel-verlag.de

Marktspiegel

**Bestellschein für private Kleinanzeigen am Samstag**

Ihre Kleinanzeige erreicht samstags jeweils über 75.500 Haushalte – das heißt: geringe Kosten bei großem Erfolg!

Und wenn Sie ohne Namen oder Telefon inserieren wollen – also vertraulich bleiben möchten – platzieren wir in Ihrem Text eine Kennziffer (Chiffre). Unter dieser Nummer sammeln wir alle Zuschriften für die Abholung bei uns oder für den Versand an Sie. Selbstverständlich nehmen wir Ihren Anzeigentext auch telefonisch oder im Internet unter **www.marktspiegel-verlag.de** entgegen!

Bitte buchsen Sie den Betrag von meinem Konto ab.

IBAN-Nr. DE \_\_\_\_\_

bei: \_\_\_\_\_

Bei Chiffre-Anzeigen hier ankreuzen  
☐ Ich hole die Zuschriften persönlich ab  
☐ Ich bitte um Zusendung per Post

(Bei Anzeigen, die unter Chiffre erscheinen sollen, wird bei Abholung ein Aufschlag von € 6,55, bei Zustellung von € 9,87 erhoben, zuzügl. MwSt.).

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Bitte pro Buchstaben oder Satzzeichen ein Kästchen benutzen. Zwischen den Wörtern ein Kästchen freilassen. Den ausgefüllten Coupon senden Sie bitte an eine der unten angegebenen Anschriften.

	Fettzeile	€
		4,64
		8,12
		11,60
		15,08
		18,56
		22,04

Per Post einsenden, faxen oder mailen:

31303 Burgdorf • Marktstraße 16  
Tel. (05136) 8 99 40 • Fax (05136) 89 94 30  
anzeigen@marktspiegel-verlag.de

Bitte veröffentlichen am Samstag

Marktspiegel



